

FUJIFILM

digital
Tools for the imagination.

DIGITAL CAMERA

FinePix 2600 Zoom

2.0
MEGA
PIXELS

3X
OPTICAL
ZOOM



Preparativos

1

Fotografía básica

2

Características
avanzadas

3

Características avanzadas
Reproducción

4

Ajustes

5

Conexión al PC

6

MANUAL DEL USUARIO

En este manual se explica cómo utilizar correctamente la CÁMARA DIGITAL FUJIFILM FinePix2600 ZOOM. Le rogamos que siga las instrucciones con la mayor atención.

BL00022-500(1)

S

Advertencia

Para evitar el riesgo de fuego o de descargas eléctricas, no exponga la cámara ni a la lluvia ni a la humedad.

Por favor, lea con detenimiento las notas sobre seguridad en la página 88 y asegúrese de que las entiende correctamente antes de usar la cámara.

Declaración de conformidad EC

Nosotros

Nombre : Fuji Photo Film (Europa) G.m.b.H
Dirección : Heesenstrasse 31
40549 Dusseldorf, Alemania

declaramos que el producto

Nombre del producto : Cámara digital FUJIFILM FinePix2600 ZOOM
Nombre del fabricante : Fuji Photo Film Co., Ltd.
Dirección del fabricante : 26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku,
Tokyo 106-8620, Japón

cumple las normas siguientes

Seguridad : EN60950
EMC : EN55022 : 1998 Clase B
EN55024 : 1998
EN61000-3-2 : 1995 + A1 : 1998 + A2 : 1998

siguiendo las previsiones de la Directiva EMC (89/336/EEC, 92/31/EEC y 93/68/EEC)
así como la directiva sobre bajo voltaje (73/23/EEC).



Dusseldorf, Alemania

1 Septiembre, 2001

Lugar

Fecha

Firma/Director General



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA

Índice

Advertencia	2
Declaración de conformidad EC	3
Prefacio	6
Características de la cámara y accesorios	7
Nomenclatura	8

1 Preparativos

PREFACIO	11
Selección del idioma	11
Cómo enganchar la correa	11
SELECCIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ...	12
INTRODUCCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA SmartMedia™	15
EXTRACCIÓN DE LA SmartMedia™	16
CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN	17
AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA	19
UTILIZACIÓN DEL TRANSFORMADOR OPCIONAL DE CORRIENTE ALTERNA	21

2 Fotografía básica

MODO DE IMÁGENES ESTÁTICAS

 FOTOGRAFIAR (MODO AUTOMÁTICO)	22
■ Información de la lámpara del visor	26
4 Número de disparos disponibles	27

UTILIZACIÓN DEL BLOQUEO DEL AF/AE	28
ZOOM DIGITAL	30
FUNCIÓN DE PAUTAS DE ENCUADRE	31

MODO REPRODUCCIÓN

 VISIONADO DE LAS IMÁGENES (REPRODUCCIÓN)	32
REPRODUCCIÓN ZOOM	33
REPRODUCCIÓN DE FOTOGRAMAS MÚLTIPLES	34
BORRADO DE IMÁGENES UNA A UNA	35

3 Características avanzadas

CARACTERÍSTICAS AVANZADAS PARA FOTOGRAFÍA	37
FUNCIONES DEL MENÚ DE FOTOGRAFÍA/ SELECCIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO  O MANUAL  ...	38

MENÚ DE FOTOGRAFIA

 FLASH	39
AUTO Modo de flash automático	39
 Reducción de ojos rojos	40
 Flash forzado	40
 Flash cancelado	41
 Escenas nocturnas (sincronización lenta) ...	41
 FOTOGRAFÍA MACRO (PRIMEROS PLANOS) ...	42
 FOTOGRAFIAR CON EL AUTODISPARADOR ...	43
 EV (COMPENSACIÓN DE LA EXPOSICIÓN) ...	45

[WB] AJUSTE DEL EQUILIBRIO DEL BLANCO (SELECCIÓN DE LA FUENTE DE LUZ).....	46
--	----

MODO DE VIDEO

[CINE] CINE (VIDEO)	47
----------------------------------	----

4 Características avanzadas Reproducción

REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES EN MOVIMIENTO ...	50
--	----

MENU DE REPRODUCCION

[BORRAR] BORRADO FOTO A FOTO • TODAS LAS FOTOS/FORMATEADO	52
[DPOF] CÓMO ESPECIFICAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN (DPOF) ...	54
[DPOF] AJUSTE DE LOS DATOS DE FECHA DEL DPOF ...	55
[DPOF] AJUSTE DEL FOTOGRAMA DPOF	56

5 Ajustes

AJUSTES INTERNOS	58
■ Lista de ajustes	58
■ Opciones del menú de CONFIGURACIÓN ...	58
USO DEL MENÚ DE OPCIONES	59
Uso de la CONFIGURACIÓN	59
[SET] [TAM] AJUSTE DEL TAMAÑO DEL ARCHIVO Y LA CALIDAD (RELACIÓN DE COMPRESIÓN) ...	60
[SET] LUMINOSIDAD DEL MONITOR LCD	61

SET-UP

POWER SAVE	62
------------------	----

6 Conexión al PC

CONEXIÓN AL ORDENADOR PERSONAL	63
Modo DSC	63
Modo PC-CAM (cámara)	63
CONEXIÓN AL MODO DSC	64
CONEXIÓN EN EL MODO PC-CAMERA	66
DESCONEXIÓN DE LA CÁMARA DEL PC	68

Opciones de expansión del sistema	70
Guía de accesorios opcionales	71
Explanation of Terms	73
Notas para el uso correcto de la cámara	74
Notas sobre la alimentación de la cámara	75
Baterías compatibles	75
Notas sobre el uso de la batería	75
Notas sobre el uso del cargador de pilas	76
Especificaciones del cargador de pilas BC-NHS ...	77
Notas sobre el uso del transformador de corriente alterna ...	77
Notas sobre la tarjeta SmartMedia™	78
Avisos en el monitor	80
Problemas y soluciones	83
Especificaciones	86
Notas sobre seguridad	88

1

2

3

4

5

6

Prefacio

■ Disparos de prueba antes de fotografiar

Al fotografiar acontecimientos especialmente importantes (como ceremonias de boda y los viajes al extranjero), es recomendable realizar alguna fotografía de prueba y visualizar la imagen para comprobar el correcto funcionamiento de la cámara.

- Fuji Photo Film Co., Ltd. no puede aceptar ninguna responsabilidad por cualquier pérdida accidental (tales como el coste de la fotografía o la pérdida de beneficio por la fotografía) en la que pueda incurrirse como resultado de algún defecto de este producto.

■ Notas sobre derechos de autor

Las imágenes grabadas mediante su sistema de cámara digital no se pueden utilizar de forma que infrinjan las leyes de los derechos de autor (copyright) sin consentimiento del propietario, a menos que estén destinadas al uso personal. Observe que algunas restricciones se aplican a las fotografías de espectáculos sobre un escenario, diversiones y exhibiciones, incluso aunque vayan destinadas a un uso puramente personal. Se pide igualmente a los usuarios que observen que la transferencia de tarjetas de memoria que contengan imágenes o datos protegidos bajo las leyes de los derechos reservados sólo está permitida dentro de las restricciones impuestas por estas leyes.

■ Cristal líquido

If the LCD monitor is damaged, take particular care with the liquid crystal in the monitor. If any of the following situations arise, take the urgent action indicated. translation

- Si el cristal líquido entrara en contacto con su piel, limpie la zona con un paño y a continuación lávela bien con agua corriente abundante y jabón.
- Si el cristal líquido le entra en los ojos

Lávese profusamente los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y después vaya al médico.

- Si se traga el cristal líquido

Lávese la boca con agua abundante. Beba mucha agua y trate de provocarse vómitos. Después vaya al médico.

■ Notas sobre las interferencias eléctricas

Si es necesario el uso de la cámara en hospitales o aviones, por favor tenga en cuenta que esta cámara puede causar interferencias en otros equipos del hospital o del avión. Para más detalles, por favor infórmese acerca de la normativa concreta aplicable en ese hospital o avión.

■ Manejo de su cámara digital

Esta cámara contiene componentes electrónicos de precisión. Para asegurarse de que las imágenes estén correctamente grabadas, no someta la cámara a impactos o trepidaciones mientras esté grabando.

■ Información sobre marcas registradas

- IBM PC/AT es una marca registrada de International Business Machines Corp. de los Estados Unidos.
- iMac y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer Inc.
- Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation de los Estados Unidos, registrada en los Estados Unidos y otros países.
Windows es una abreviatura de Microsoft Windows Operating System.
- SmartMedia es una marca registrada de Toshiba Corporation.
- Otros nombres de empresas o productos son marcas registradas de las empresas respectivas.

Características de la cámara y accesorios

Características

- Una soberbia calidad de imagen que le proporcionan el objetivo zoom Fujinon 3× de alta resolución y el CCD de 1/2,7" con 2 millones de píxeles efectivos.
- Tamaño del archivo de la imagen máximo de 1600 × 1200 píxeles (1,92 millones de píxeles)
- Cuerpo compacto y ligero
- Amplia gama de aplicaciones fotográficas (incluyendo función macro)
- Equilibrio del blanco automático inteligente y funciones AE integradas
- Flash automático integrado con amplias posibilidades de control para una máxima precisión
- Función zoom digital 2,5× para fotografiar y hasta 5× para reproducción
- Fácil manejo mediante el uso del conmutador de modos, los botones "◀▶" y el botón "▲ (L) ▼ (M)"
- Función de captación de imágenes en movimiento (320 × 240 píxeles, sin sonido)
- Fácil transferencia y a alta velocidad de los datos del archivo mediante la conexión USB (utilizando el conjunto de interfaz que se suministra)
- Función PC Cámara integrada
- Compatible con el nuevo estándar del sistema de archivo para cámaras digitales*
* Norma de diseño del sistema de archivo para cámaras
- Su compatibilidad DPOF (Formato digital para el encargo de copias) hace que resulte muy fácil realizar el pedido de las copias

Accesorios

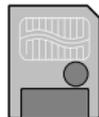
- **Baterías de tamaño AA de níquel metal-hidruro (Ni-MH) HR-3UF (2)**



- **Tarjeta SmartMedia (16MB, 3,3V) (1)**

Se entrega con:

- Estuche libre de electricidad estática (1)
- Etiqueta índice (1)



- **Correa de mano (1)**



- **Cargador de baterías BC-NHS (1)**



- **Juego de interfaz (1)**

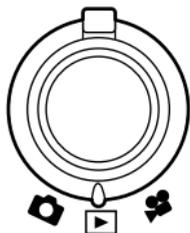
- CD-ROM (1)
- Cable USB especial con núcleo de supresión del ruido (1)
- Guía de consulta rápida (1)

- **Manual del usuario (este manual) (1)**

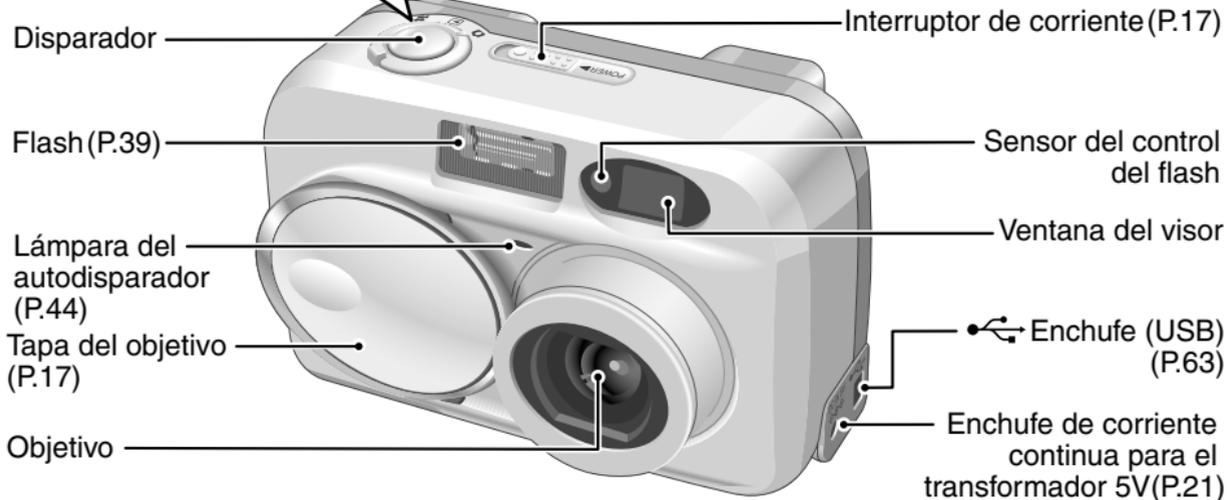
Nomenclatura

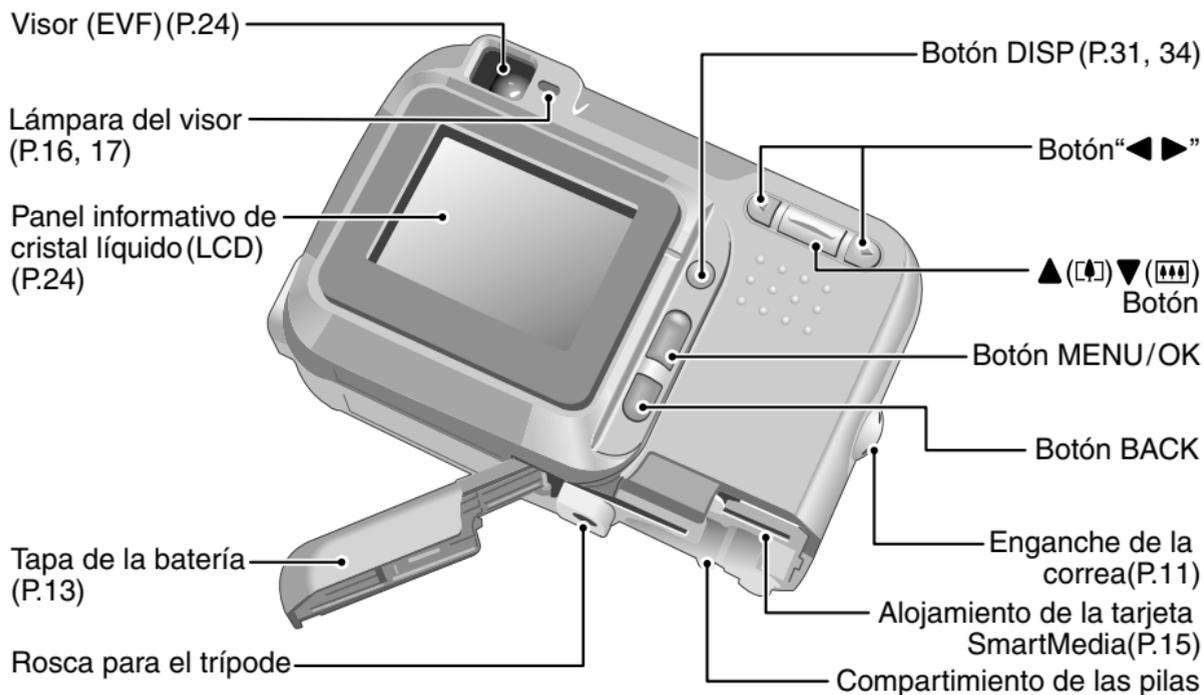
* Consulte las páginas que se indican entre paréntesis para una información más detallada.

【Cambio de modos】



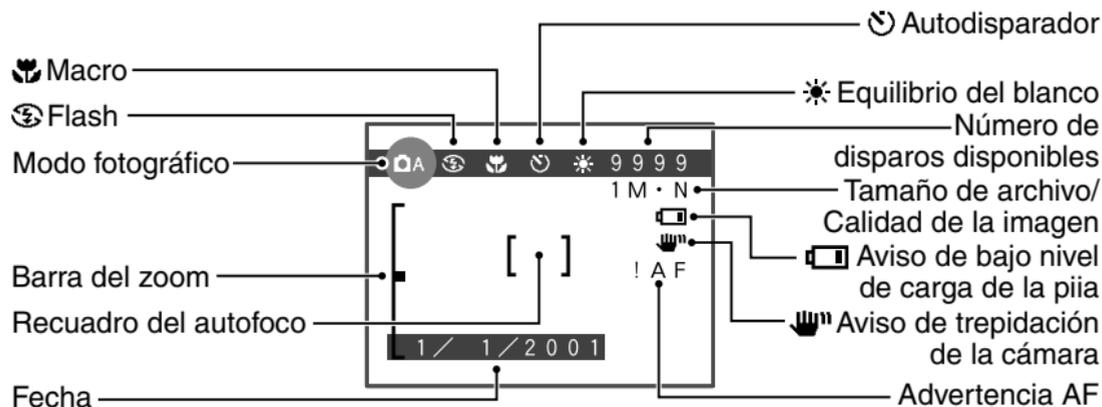
-  **Modo imágenes estáticas (P.22)**
Seleccione este modo para fotografía estática.
-  **Modo reproducción (P.32)**
En este modo podrá disfrutar del zoom de reproducción y de la reproducción de fotogramas múltiples, así como de la reproducción normal fotograma a fotograma. También puede utilizar este modo para borrar fotogramas, formatear las tarjetas SmartMedia y especificar los ajustes DPOF.
-  **Modo cine (P.47)**



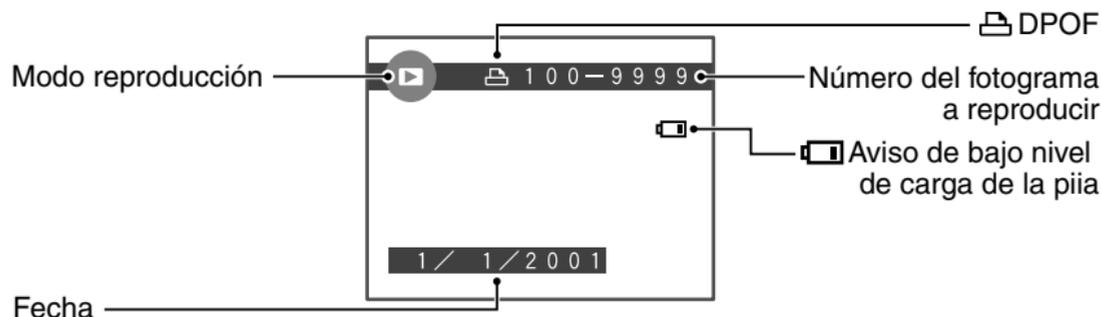


Nomenclature

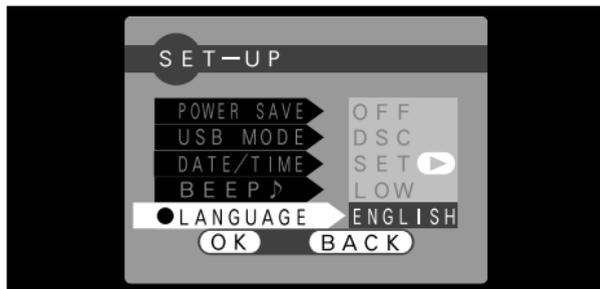
Ejemplo de cómo se muestra el texto en el monitor LCD • Imágenes estáticas



Ejemplo de cómo se muestra el texto en el monitor LCD • Reproducción



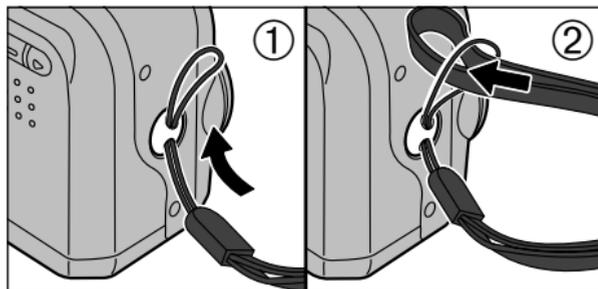
Selección del idioma



Puede utilizar la pantalla de "CONFIGURACIÓN" de la cámara para seleccionar ENGLISH (INGLÉS) o FRENCH (FRANCÉS) como idioma a utilizar en las pantallas informativas (→P.58).

En las pantallas que se muestran en este manual la información aparece en INGLÉS.

Cómo enganchar la correa



- ① Pase el lazo de cordón fino del final de la correa a través del enganche de ésta.
- ② Después pase el otro extremo de la correa a través del lazo de cordón fino y tire de la correa hasta que quede tensada.

SELECCIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Utilice 2 pilas de hidruro de níquel (Ni-MH) del mismo tipo.

*No se pueden utilizar pilas de litio, manganeso o níquel-cadmio (Ni-Cd).

◆ Pilas recargables ◆

● Pilas de tamaño AA Ni-MH

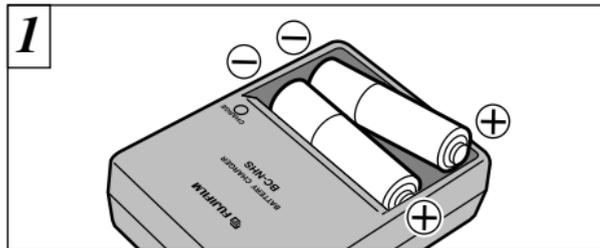
Fujifilm HR-3UF : 2 unidades (se suministra un juego con la cámara y también se pueden comprar juegos adicionales por separado)

Si intenta cargar otras baterías distintas a las especificadas con el cargador (como por ejemplo pilas de manganeso, alcalinas o de litio) pueden estallar o perder el líquido interior, lo cual podría producir un incendio o lesiones personales, así como daños materiales en el entorno.

* See P.87 for information on the number of available shots using batteries.

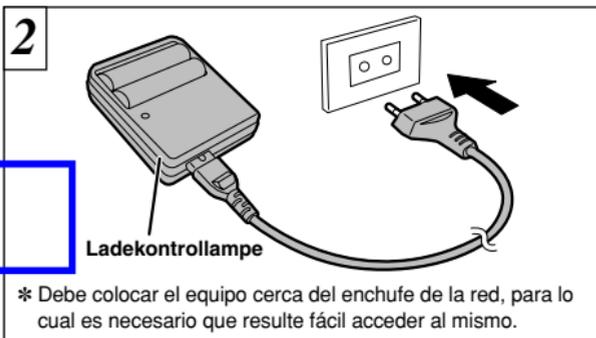
[translation] 102

- ⚠ Las pilas alcalinas sólo deben utilizarse en una emergencia. Tenga en cuenta las consideraciones que se indican a continuación cuando utilice pilas alcalinas.
- Los contactos de las pilas deben limpiarse con un paño limpio y seco.
- Desconecte siempre el monitor LCD (→P22) antes de utilizar pilas alcalinas. Las pilas alcalinas no se pueden utilizar en el modo manual, en el modo macro ni en el modo cine o de imágenes en movimiento.
- El número de fotografías que se pueden realizar es limitado y varía dependiendo de la marca de las pilas y de la temperatura ambiente. A una temperatura inferior a +5°C es muy posible que no pueda fotografiar.
- Si el monitor LCD está desconectado, la cámara se conectará sin mostrar en primer lugar el aviso de agotamiento de la carga de las pilas, cuando éste sea el caso.



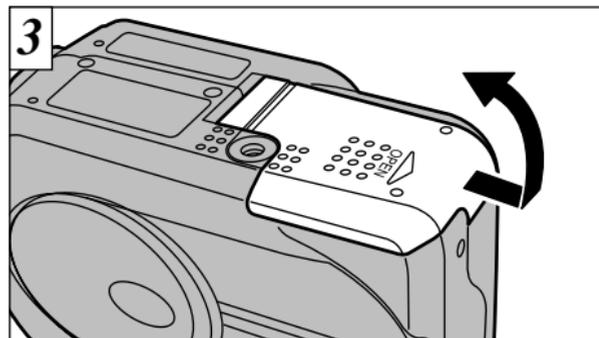
Coloque las pilas recargables dentro del cargador de pilas en la posición que se indica en la etiqueta.

- ⚠ Las pilas Ni-MH no salen de fábrica totalmente cargadas, por lo que deben ser cargadas antes de utilizarlas. Las pilas recién compradas o las que hayan permanecido sin utilizar durante un prolongado periodo de tiempo es posible que no estén completamente cargadas. (La carga será indicada por una advertencia inmediata de baja carga de las pilas o será descubierta por el bajo número de disparos que pueden realizarse con ellas). Se trata de una característica normal de las pilas y no significa avería. Cargando y utilizando las pilas repetidamente 3 ó 4 veces quedarán en condiciones normales.
- ⚠ Si los terminales de las pilas de níquel metal-hidruro están sucios, puede imposibilitar su carga. Para evitar problemas de este tipo, limpie los terminales de las pilas y del cargador con un paño limpio y seco. (Especialmente la primera vez que cargue las pilas, es necesario limpiar sus terminales así como los del cargador y a continuación introducir las pilas en el cargador y extraerlas varias veces antes de comenzar a cargarlas.)



Plug the charger into a power outlet to begin charging. Charging ends after about 5 hours and the charging lamp goes off. Unplug the battery charger from the power outlet when it is not in use. translation 104

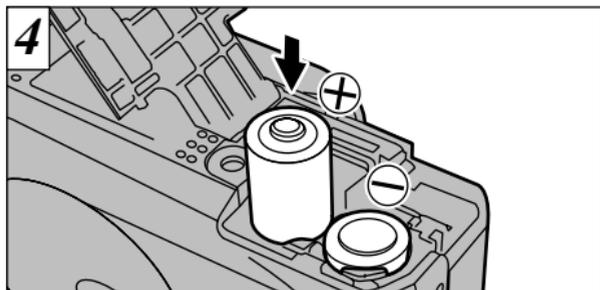
- ⚠ El tiempo necesario para recargar unas baterías Ni-MH totalmente agotadas es de aproximadamente 5 horas (1.700 mAh). Utilizando el cargador BCH-NH, se consigue recargar las baterías en menos tiempo (►P.71).
- ⚠ Si recarga repetidamente un juego de pilas Ni-MH antes de que estén completamente descargadas, sufrirán el "efecto memoria"*, lo que hará que aparezca la advertencia de agotamiento de la carga de las pilas aunque éstas cuenten con carga suficiente. Puede conseguir eliminar el citado efecto dejando que las mismas se agoten completamente antes de recargarlas.
- * Efecto memoria: se trata de un fenómeno producido por la alteración de las propiedades de las pilas recargables o baterías, que hace que su capacidad sea inferior a la cantidad nominal.
- ⚠ No utilice pilas usadas y nuevas mezcladas.



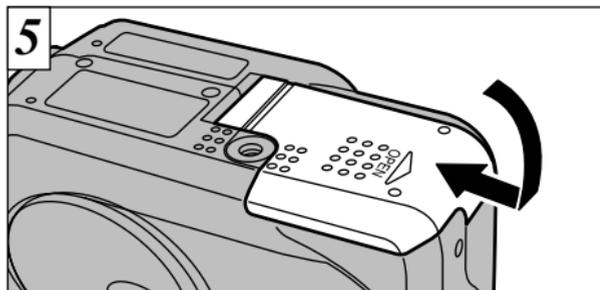
Deslice la tapa del compartimento de las pilas hacia fuera para abrirla.

- ⚠ Las pilas no se pueden cargar mediante la conexión del transformador de corriente alterna.
- ⚠ No ejerza una fuerza excesiva para abrir la tapa del compartimento de las pilas.
- ⚠ If you connect the optional AC power adapter or leave the batteries in the camera for roughly 10 minutes, the settings will be retained for approximately 12 hours even if you disconnect the AC power adapter or remove the batteries. After replacing the batteries, check the date/time settings, etc. translation 105

SELECCIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN



Coloque las pilas en la posición correcta, tal como se indica en la figura.



Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

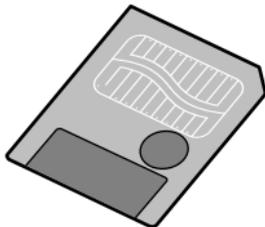
- ⚠ La suciedad (marcas de los dedos, etc) adherida a los terminales de las pilas puede reducir en gran medida el tiempo de duración de la carga de las mismas.
- ⚠ Siempre que esté fotografiando con la cámara, lleve consigo un juego de pilas Ni-MH completamente cargado de repuesto (se venden por separado).
- ⚠ Tenga cuidado de no dejar caer las baterías al abrir y cerrar la tapa de su compartimento.
- ⚠ Consulte la P.75 para más información sobre otras fuentes de alimentación.

INTRODUCCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA SmartMedia™

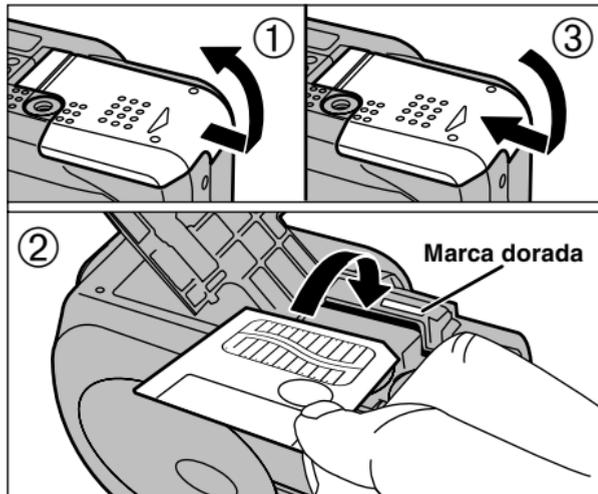
Tarjeta SmartMedia™ (Sold Separately)

■ Utilice sólo tarjetas SmartMedia de 3,3V.

MG-4S (4MB), MG-16SW (16MB, ID)
MG-8S (8MB), MG-32SW (32MB, ID)
MG-16S (16MB), MG-64SW (64MB, ID)
MG-32S (32MB), MG-128SW (128MB, ID)
MG-64S (64MB)

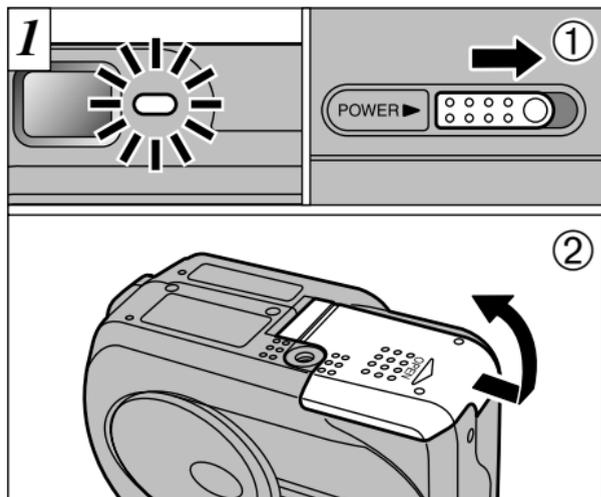


- ⚠ No se pueden grabar ni borrar las imágenes si se ha pegado un adhesivo de protección a la tarjeta SmartMedia.
- ⚠ El funcionamiento de esta cámara sólo está garantizado cuando se utilizan tarjetas SmartMedia FUJIFILM.
- ⚠ Algunas de las tarjetas SmartMedia del tipo 3,3V suelen ser designadas como "3V" o "ID".
- ⚠ Consulte P.78 para mayor información sobre las tarjetas SmartMedia.



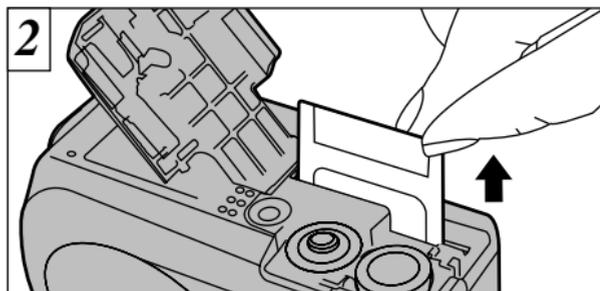
- ① Compruebe que la cámara se encuentra desconectada. Sujete la cámara de tal forma que la tapa de las pilas quede situada hacia arriba y deslice la tapa hacia afuera para abrirla.
 - ② Introduzca la tarjeta SmartMedia en la ranura hasta el fondo, presionando firmemente sobre la misma.
 - ③ Cierre la tapa de la batería.
- ⚠ Si abre la tapa de las pilas estando conectada la cámara, ésta se desconectará automáticamente para proteger la tarjeta SmartMedia.
 - ⚠ La tarjeta SmartMedia no se desliza totalmente dentro de la ranura si se introduce en una posición incorrecta. Tenga sumo cuidado de no forzar la tarjeta al introducirla.

EXTRACCIÓN DE LA SmartMedia™



- ① Compruebe que el indicador del visor esté verde y entonces desconecte la cámara (→P.17).
- ② Cerciérese siempre de que la tapa de las pilas se encuentra hacia arriba cuando la abra.

No abra nunca la tapa de las pilas estando la cámara conectada, ya que podrían resultar degradados los archivos de imágenes de la tarjeta SmartMedia e incluso resultar dañada la propia tarjeta SmartMedia.



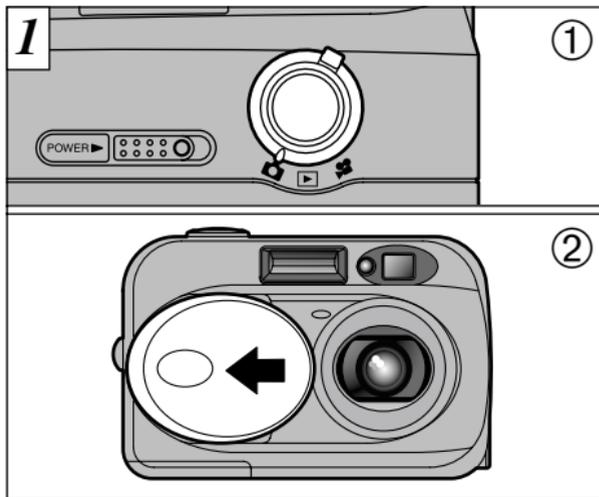
Agarre la tarjeta SmartMedia con los dedos y tire de ella hacia afuera, con cuidado de que las pilas no se caigan.

! Para proteger la tarjeta SmartMedia, guárdela siempre en el estuche especial contra la electricidad estática.

◆ Impresión de las imágenes y volcado de las mismas al ordenador personal ◆

- Vea las P.54, 70 donde encontrará información sobre la impresión de las imágenes.
- Vea las P.63-69 donde encontrará información sobre el volcado de las imágenes al ordenador personal.

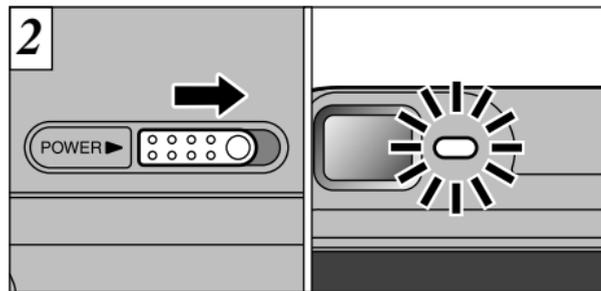
CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN



- ① Utilice el conmutador de modos para seleccionar el modo que desee utilizar.
 - ② Si desea utilizar la cámara en el modo de imagen estática/imágenes en movimiento, abra la tapa del objetivo.
- ! Abra y cierre la tapa del objetivo situando el dedo en el rebaje de la tapa y desplazándola.

◆ Función de desconexión automática ◆

Si deja la cámara conectada y no la utiliza durante un período de tiempo de 2 minutos, esta función desconectará la cámara automáticamente. Observe que esta función no se encuentra activada cuando se está utilizando la conexión USB.

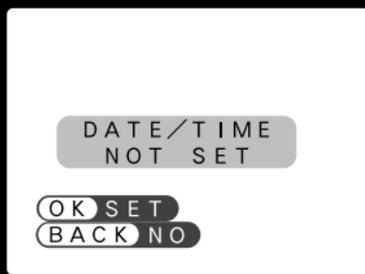


1 Cuando desplace el interruptor de corriente "POWER" hacia un lado para conectar la cámara, se iluminará la lámpara verde del visor. Para desconectar la cámara, vuelva a desplazar el interruptor de nuevo.

- ! Tenga cuidado de no presionar sobre el objetivo cuando esté saliendo el mismo o cuando esté haciendo una fotografía, ya que podría hacer que la cámara funcionara incorrectamente.
- ! Si aparece el mensaje "LENS COVER" en el monitor LCD, esto indica que la tapa del objetivo no está completamente abierta. Abra la tapa del objetivo completamente.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN

3



Si ha sido eliminado el ajuste de la fecha y la hora, aparecerá un mensaje de confirmación en el monitor LCD. Para ajustar la fecha y la hora, pulse el botón "MENU/OK" (→ P.19).

OK: Aparecerá la pantalla de la FECHA y la HORA.

BACK: La cámara permanece en el modo de imagen estática, imágenes en movimiento o reproducción.

4

①

En blanco

②



Parpadeo

③

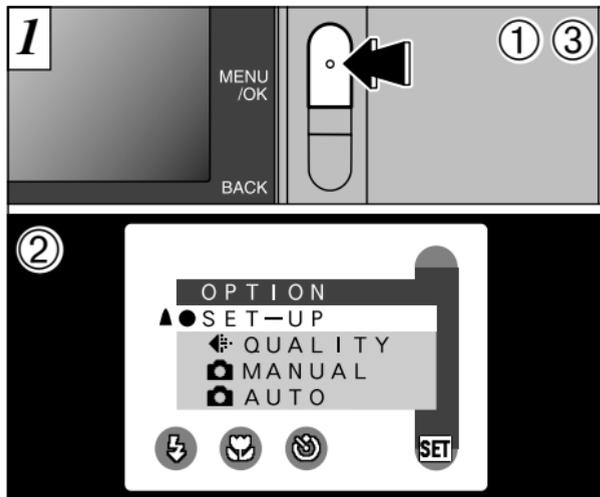


Parpadeo

Con el monitor encendido, podrá comprobar el nivel de carga de las pilas.

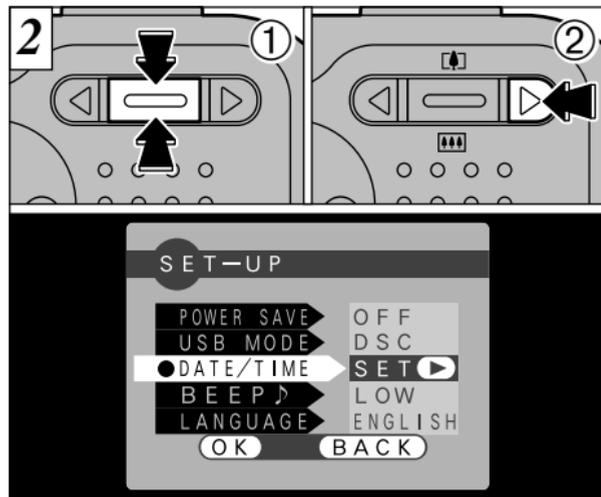
- ① La batería tiene carga sobrada. (No se muestra ningún indicador.)
- ② La carga de las pilas es baja. Tenga a mano un nuevo juego de pilas.
- ③ Las pilas están totalmente agotadas. El símbolo desaparece inmediatamente y la cámara deja de funcionar. Coloque unas pilas totalmente cargadas.

AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA



- ① Presione el botón “MENU/OK” para que aparezca la pantalla del menú.
- ② Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para seleccionar “” y a continuación haga uso de “▲ ()” o “▼ ()” para seleccionar “SET-UP” (configuración).
- ③ Presione el botón “MENU/OK”.

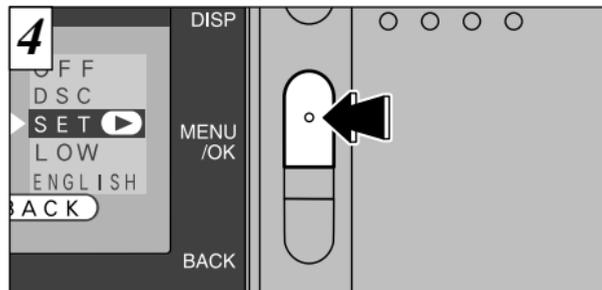
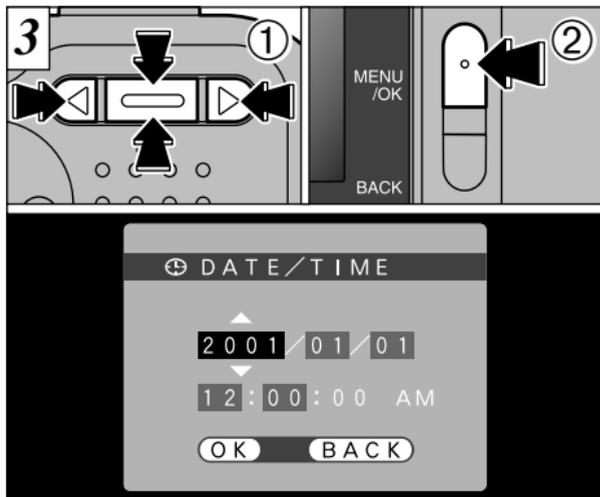
Si ha sido borrada la fecha y selecciona la función “” (ajuste de la fecha y la hora), continúe desde el paso **3** (→P.20).



- ① Aparecerá la pantalla “SET-UP” (configuración). Utilice el botón “▲ ()” o la “▼ ()” para seleccionar “DATE/TIME”.
- ② Pulse “▶”.

- ⚠ Vea la P.58 donde encontrará mayor información sobre el menú “OPTION”.
- ⚠ Si han transcurrido al menos 10 minutos desde que fue conectado el transformador de corriente alterna o desde que las pilas fueron colocadas y la fecha y la hora fueron ajustadas, estos ajustes se mantendrán durante aproximadamente 12 horas, aunque la cámara no reciba corriente (cuando el transformador de corriente alterna está desconectado y las pilas han sido extraídas).

AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA



Aparecerá la pantalla de configuración "SET-UP". pulse el botón "MENU/OK" para finalizar los ajustes.

- ① Utilice el botón "◀" o "▶" para seleccionar la opción que desee ajustar (año, mes, fecha, hora o minuto) y a continuación utilice la flecha "▲ (L1)" o "▼ (L2)" para corregir el ajuste.
- ② Cuando termine de ajustar la fecha y la hora, pulse el botón "MENU/OK" para confirmar el ajuste. A continuación aparecerá la pantalla de configuración.
- ⚠ Si mantiene pulsados el botón "▲ (L1)" o el botón "▼ (L2)", los números cambiarán de forma continua.
- ⚠ Cuando la hora pasa de "12:00:00", la cámara cambia automáticamente entre AM y PM.
- ⚠ No se pueden ajustar los segundos. Para ajustar la hora con precisión, pulse el botón "MENU/OK" cuando la señal de la imagen alcance el cero.

Si el ajuste de la fecha y la hora había sido eliminado y ha seleccionado "OK", la cámara cambiará directamente al modo de imagen estática, imágenes en movimiento o reproducción, sin mostrar la pantalla "SET-UP".

UTILIZACIÓN DEL TRANSFORMADOR OPCIONAL DE CORRIENTE ALTERNA

Transformador de corriente alterna (opcional)

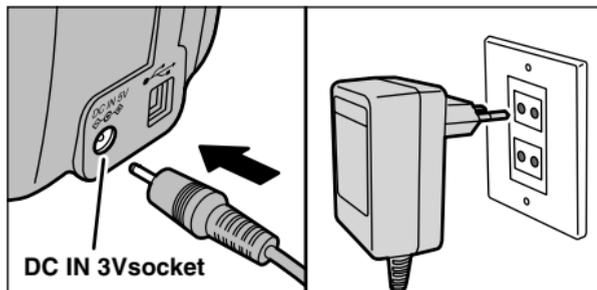
Utilice siempre un transformador de corriente alterna FUJIFILM de 3V.

Utilice el transformador de corriente alterna en toda situación en que una pérdida de corriente pueda producir problemas, como por ejemplo durante la transferencia de archivos (mediante el cable USB). La utilización del transformador de corriente alterna también le permitirá fotografiar y reproducir las imágenes, sin preocuparse de la carga de las pilas.



- ! Vea la P.77 donde encontrará notas adicionales sobre la utilización del transformador de corriente alterna.
- ! Cuando conecte o desconecte el transformador de corriente alterna, cerciórese antes de que la cámara esté desconectada.

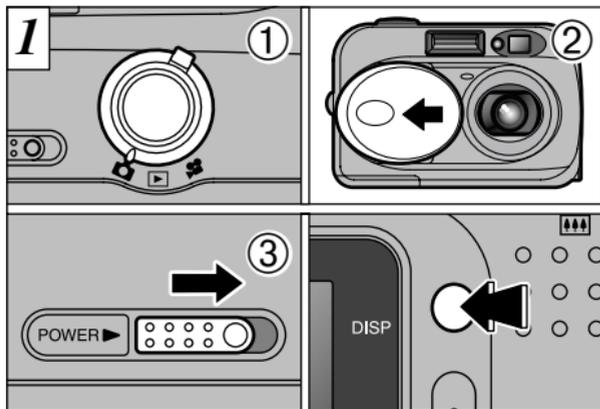
Si conecta o desconecta el transformador de corriente alterna mientras la cámara se encuentra conectada, se interrumpirá temporalmente el suministro de corriente a la cámara, lo que será causa de que las imágenes estáticas o en movimiento que se estén captando en ese momento no sean grabadas. Si no desconecta antes la cámara, podría también dañar la tarjeta SmartMedia o causar un funcionamiento incorrecto durante la conexión al ordenador personal.



Compruebe que la cámara está desconectada. Introduzca la clavija del transformador de corriente alterna en el enchufe "DC IN 3V" y a continuación introduzca la clavija de conexión a la red del transformador de corriente alterna en el enchufe de la red correspondiente.

- ! El enchufe de corriente deberá estar cerca del equipo para utilizar el transformador de corriente alterna.
- ! La forma de la clavija y del enchufe de la red no es igual en todos los países.

Connecting the AC power adapter does not allow you to charge the Ni-MH batteries. You must use the charger provided (→P.12) or the optional charger (→P.71) to charge NiMH batteries.



- 1 Ajuste el conmutador de modos a "📷".
- 2 Abra la tapa del objetivo.
- 3 Deslice el conmutador "POWER" (alimentación) lateralmente para conectar la cámara. Para hacer fotos utilizando el monitor LCD, pulse el botón "DISP" con el fin de conectar el monitor.

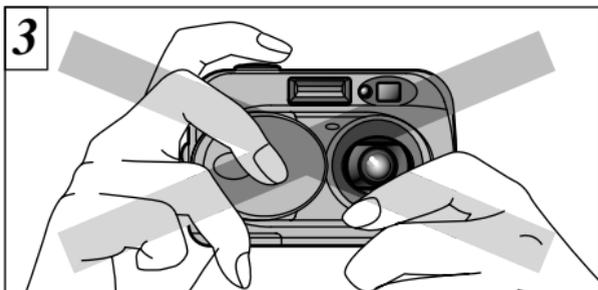
● **Gama de distancias a las que se puede fotografiar :**
Las comprendidas entre 80 cm aproximadamente e infinito.

- ❗ Si aparece alguno de los mensajes "(! CARD ERROR)", "(! CARD NOT INITIALIZED)" o "(! WRITE ERROR)", limpie en primer lugar y a conciencia la superficie de contacto de la tarjeta SmartMedia (área dorada) con un paño suave y seco y vuelva a introducir la tarjeta SmartMedia.



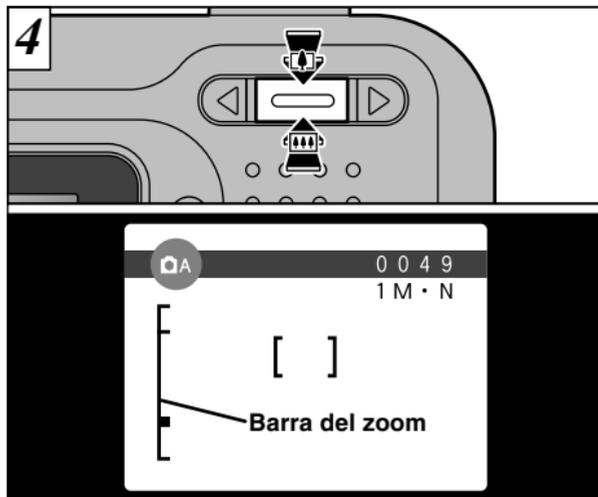
Pase el lazo de la correa alrededor de su muñeca, apoye los codos firmemente contra sus costados y sujete la cámara con ambas manos.

- ❗ Cuando el sujeto se encuentre a una distancia inferior a 80 cm, utilice el modo de fotografía macro (➔P.42).
- ❗ Para reducir el consumo de energía, utilice el visor para fotografiar (desconectando el monitor LCD).
- ❗ La imagen aparecerá borrosa si la cámara se mueve durante la realización de la fotografía (trepidación de la cámara). Cuando fotografíe en condiciones de escasa luz ambiente, utilice el flash (➔P.39) o el trípode para evitar que las imágenes aparezcan borrosas debido a la trepidación de la cámara.



Tenga cuidado de obstruir el objetivo o el sensor de control del flash con los dedos o la correa de la cámara.

- ❗ Si el objetivo, el flash o el sensor de control de éste último resultarán obstruidos por los dedos o la correa de la cámara, es posible que no consiga un iluminación adecuada (exposición) para realizar la fotografía.
- ❗ Compruebe que el objetivo está limpio. Si está sucio, límpielo de la forma que se explica en la P.74.



Para acercarse con el zoom al sujeto, pulse “[T]” (TELE).

Para alejarse con el zoom, pulse “[W]” (WIDE). Cuando se acerque o se aleje con el zoom, aparecerá una “barra del zoom” en el monitor LCD.

● **Optical zoom focal length (35mm camera equivalent)**

Approx. 38-114 mm

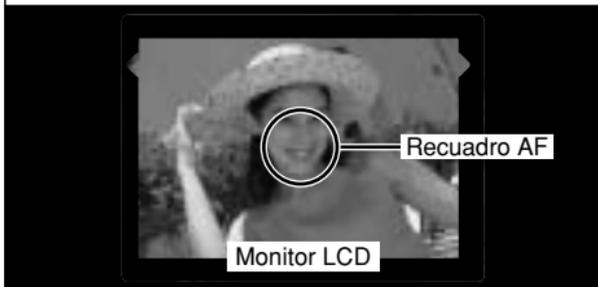
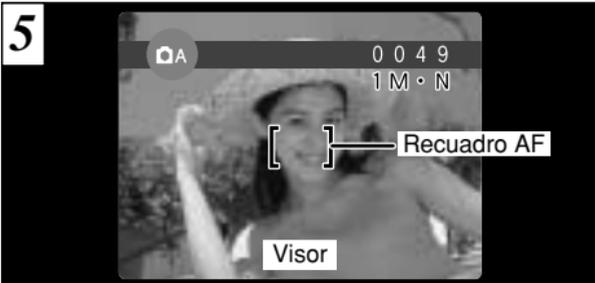
Maximum zoom scale: 3x

translation

❗ La acción del zoom se detiene brevemente al cambiar la cámara del modo de zoom óptico al de zoom digital (→P.30).

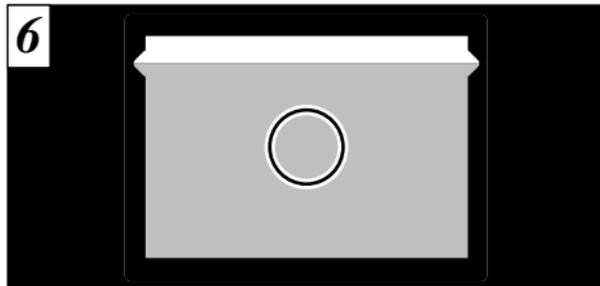
2

10



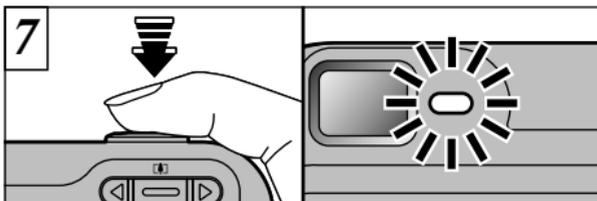
Usando el visor o el monitor LCD, encuadre el motivo de forma que el recuadro AF (Auto foco) caiga sobre el sujeto.

- ! Si el sujeto no se encuentra en el centro de la imagen, utilice el bloqueo del autofocus para realizar la fotografía (⇒P.28).



Cuando use el visor para captar una fotografía a una distancia entre 0,8 y 1,5 metros, sólo aparecerá en la fotografía la zona sombreada.

- ! Para realizar un encuadre preciso de la imagen, deberá realizar la fotografía utilizando el monitor LCD.
- ! En ciertas condiciones puede resultar difícil ver claramente al sujeto en el monitor LCD. (Por ejemplo cuando se encuentra al aire libre en un día soleado o cuando esté fotografiando escenas tenuemente iluminadas). En tales situaciones, utilice el visor para realizar la fotografía.
- ! When you press the shutter button down halfway, the video image on the LCD monitor freezes briefly. However, this is not the image that is recorded.
- ! Si la escena está demasiado oscura para poder fotografiarla, pruebe a situarse a unos 1,5 metros del sujeto para hacer la foto.



Pulse el disparador hasta la mitad de su recorrido. La cámara estará correctamente enfocada cuando el recuadro AF del monitor LCD reduzca su tamaño y deje de lucir intermitentemente para quedar luciendo establemente la luz verde del visor.

- ⚠ Si pulsa el disparador a fondo en un solo movimiento, será captada la fotografía sin que cambie el recuadro AF.
- ⚠ La luz del visor luce en naranja mientras se está recargando el flash. Si se desconecta el monitor LCD, es posible que la pantalla se oscurezca durante un momento. Se trata de algo normal y no indica fallo alguno.
- ⚠ El tiempo de recarga del flash puede alargarse cuando comienza a agotarse la carga de las pilas.



Para fotografiar pulse el disparador a fondo y manténgalo pulsado. La cámara emite un pitido, hace la fotografía y graba los datos.

- ⚠ Al pulsar el disparador, se produce un retardo muy corto antes de que la fotografía sea realmente realizada.
- ⚠ Dado que la cantidad de datos de la imagen grabados no es fija, ya que varía dependiendo del sujeto fotografiado (nivel de detalle de la imagen, etc.), puede que el número de disparos disponibles no disminuya después de haber sido grabada la imagen, o por el contrario, puede disminuir en 2.
- ⚠ Consulte la P.80-82 para más información sobre las advertencias que aparecen en la pantalla.

Durante la grabación de la imagen, la lámpara del visor parpadeará en color naranja y no podrá hacer fotos. Tenga también en cuenta que si se desconecta la cámara o se abre la tapa del compartimento de las pilas durante el proceso de grabación de imágenes podrían degradarse los archivos de imágenes.

■ Información de la lámpara del visor

Información	Situación
Luce en verde	Preparada para fotografiar.
Intermitente en verde	AF/AE en progreso o advertencia de trepidación de la cámara/Advertencia AF.
Luce en naranja	Se está grabando la imagen en la tarjeta SmartMedia o se está cargando la batería (no preparada para realizar la siguiente fotografía).
Intermitente en naranja	Recarga del flash.
Intermitente en rojo	<ul style="list-style-type: none"> • Advertencia sobre la tarjeta SmartMedia. No está colocada en la cámara la tarjeta SmartMedia. La tarjeta SmartMedia no está formateada, está formateada de forma incorrecta, está protegida por el adhesivo contra la grabación, la tarjeta SmartMedia está llena, error de la tarjeta SmartMedia. • Error de funcionamiento del objetivo.

* Al conectar el monitor LCD, aparecen mensajes de advertencia más detallados (►P.80).

◆ Sujetos inadecuados para el enfoque automático ◆

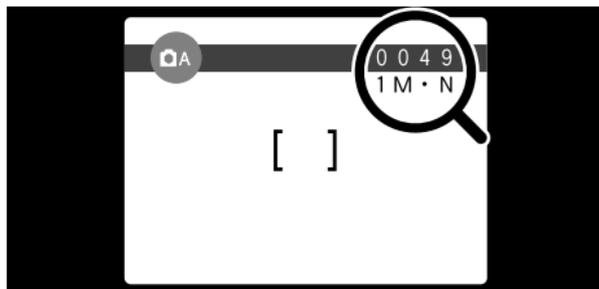
Aunque la FinePix2600 ZOOM utiliza un mecanismo de enfoque automático de precisión, es posible que encuentre dificultades al enfocar o que no pueda en absoluto realizar el enfoque, cuando se trate de enfocar motivos y situaciones como las que se indican a continuación. En tales casos, la imagen puede aparecer desenfocada.

- Objetos muy brillantes, como por ejemplo un espejo o la carrocería de un coche.
- Sujetos fotografiados a través de un cristal.
- Objetos que no reflejan bien la luz, como por ejemplo el pelo o un abrigo de piel.
- Elementos carentes de corporeidad física, como por ejemplo el humo y las llamas.
- Cuando el sujeto está insuficientemente iluminado.
- Cuando existe muy poco contraste entre el sujeto y el fondo (como por ejemplo en el caso de paredes blancas o sujetos vestidos del mismo color que el fondo).
- Cuando existen objetos situados delante o detrás del sujeto (como por ejemplo un animal en una jaula o una persona situada delante de un árbol).
- Sujetos en movimiento a gran velocidad.

Número de disparos disponibles

El número de disparos disponibles aparecerá en el monitor LCD.

- ! Vea la P.60 donde encontrará la información relativa al ajuste de la calidad y resolución.
- ! Al salir de fábrica, los ajustes por defecto son "1M" (tamaño de archivo) y "N: NORMAL" (calidad).



■ Número normal o aproximado de disparos por tarjeta SmartMedia™

El número de fotos puede incrementarse o disminuir dependiendo del tipo de sujeto. Tenga también en cuenta que cuanto mayor sea la capacidad de memoria de la tarjeta SmartMedia, mayor será la discrepancia entre el número normal y el número real de imágenes que puedan almacenarse.

Tamaño del archivo	2M 1600 × 1200			1M 1280 × 960		V6A 640 × 480
calidad	FINE	NORMAL	BASIC	FINE	NORMAL	NORMAL
Relación de compresión	Aprox.770KB	Aprox.390KB	Aprox.200KB	Aprox.620KB	Aprox.320KB	Aprox.130KB
4MB (MG-4S)	4	9	19	6	12	30
8MB (MG-8S)	10	19	39	12	25	61
16MB (MG-16S/SW)	20	39	75	25	49	122
32MB (MG-32S/SW)	41	79	152	50	99	247
64MB (MG-64S/SW)	82	159	306	101	198	497
128MB (MG-128SW)	166	319	613	204	398	997

* Se muestra el número de disparos disponibles en una tarjeta SmartMedia formateada. 27

UTILIZACIÓN DEL BLOQUEO DEL AF/AE



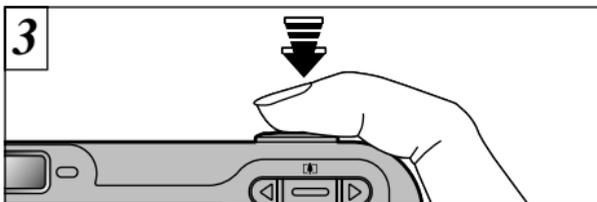
En una foto con este tipo de composición, los sujetos (dos personas en este caso) no se encuentran en el recuadro AF. Si se realiza el disparo en este momento, el sujeto no saldrá enfocado.



Desplace la cámara ligeramente con el fin de que una de las personas quede dentro del recuadro del autofocus.

◆ BLOQUEO DEL AF (AUTOFOCO) /AE (EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA) ◆

Pulsando el disparador de la FinePix2600 ZOOM hasta la mitad de su recorrido, se bloquean los ajustes del enfoque y la exposición (bloqueo del autofocus y la exposición automática). Si desea enfocar sobre un sujeto que no está centrado en el fotograma o cambiar la composición de la imagen después de ajustar la exposición, puede obtener magníficos resultados cambiando la exposición después de bloquear los ajustes del autofocus y la exposición automática.



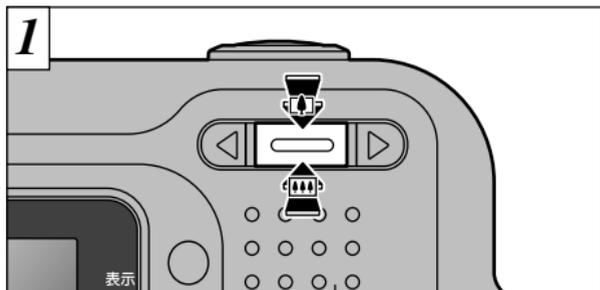
Procurando evitar la trepidación de la cámara, pulse el disparador hasta la mitad de su recorrido (bloqueo AF/AE). Compruebe si el recuadro del AF y el monitor LCD han reducido su tamaño y si ha dejado de lucir intermitentemente para permanecer luciendo establemente la luz verde del visor.



Manteniendo pulsado el autofocus hasta la mitad de su recorrido (bloqueo AF/AE), vuelva a enfocar la cámara sobre la primera imagen y pulse el disparador a fondo.

- ! Puede utilizar el bloqueo del autofocus tantas veces como lo desee antes de disparar.
- ! El autofocus funciona en todos los modos de fotografía y se puede utilizar para conseguir unos excelentes resultados.

ZOOM DIGITAL



Puede utilizar la función del zoom digital sólo con los ajustes de resolución (tamaño de archivo) “VGA”.

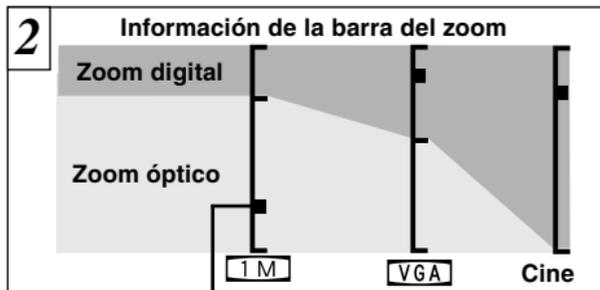
● Longitud focal del zoom digital (equivalente en una cámara de 35 mm)

1M: Equivalente aprox. a 114 mm-142 mm (1.25×)

VGA: Equivalente aprox. a 114 mm-285 mm (2.5×)

Cine: Equivalente aprox. a 38 mm-95 mm (2.5×)

- ⚠ El zoom digital no se puede utilizar para resoluciones de “2M”.
- ⚠ Vea la P.60 donde encontrará la información necesaria sobre el cambio de formatos de archivo.



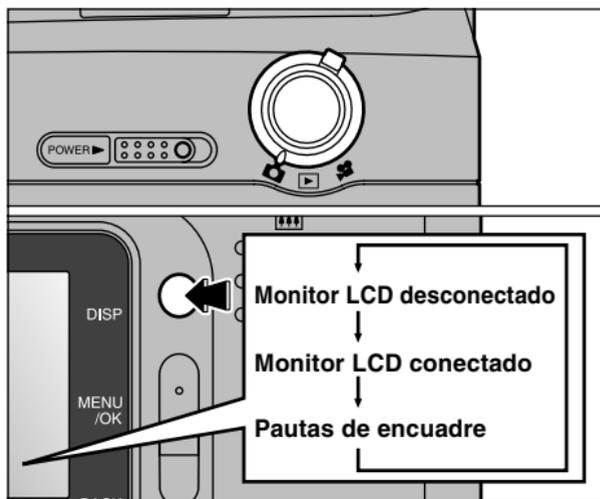
La posición de “■” en la barra del zoom indica el ajuste actual del zoom.

- Si “■” se encuentra por encima de la línea divisoria, significa que se está utilizando el zoom digital. Si se encuentra por debajo de la línea, significa que se está utilizando el zoom óptico.
- Pulse el símbolo gráfico “▲” o el “▣” para desplazar el cuadrado “■”.
- Al cambiar del uso del zoom digital al uso del zoom óptico, el “■” se detiene. Pulse el botón de nuevo en la misma dirección para que el cuadrado “■” reanude su movimiento.

⚠ If the image goes out of focus when you use the zoom, press the shutter button down halfway to refocus.

- ⚠ El zoom óptico es equivalente al de 38-114 mm en una cámara de 35 mm.

FUNCION DE PAUTAS DE ENCUADRE



Puede seleccionar la función de guía para el encuadre en el modo de imagen estática "📷". La información que muestra la pantalla del monitor LCD cambiará cada vez que se pulsa el botón "DISP". Pulse el botón "DISP" hasta que aparezcan las guías de encuadre.

- ! Las pautas de encuadre no se graban en la imagen.
- ! Las líneas de encuadre del tipo escena general dividen de forma aproximada los píxeles grabados en tres partes iguales en sentido vertical y horizontal. Al imprimir la imagen, la copia resultante puede quedar ligeramente desplazada del encuadre de escena general.

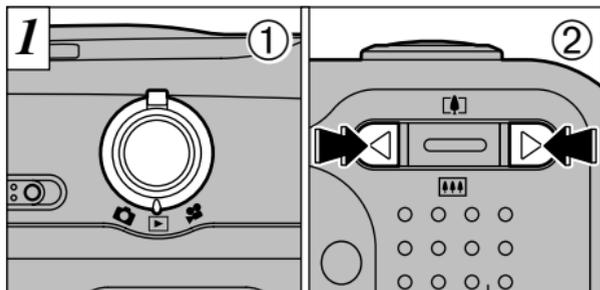
Scene

Utilice este encuadre cuando desee que el sujeto principal aparezca en el centro de la imagen o cuando desee que la imagen quede alineada con la línea del horizonte. Esta función le permitirá componer una imagen que capte el momento mientras se concentra sobre el tamaño del sujeto y el equilibrio general de la composición.



◆ Important ◆

Use siempre el bloqueo AF/AE para encuadrar la escena. Si no utilizara el bloqueo AF/AE la foto podría salir desenfocada.

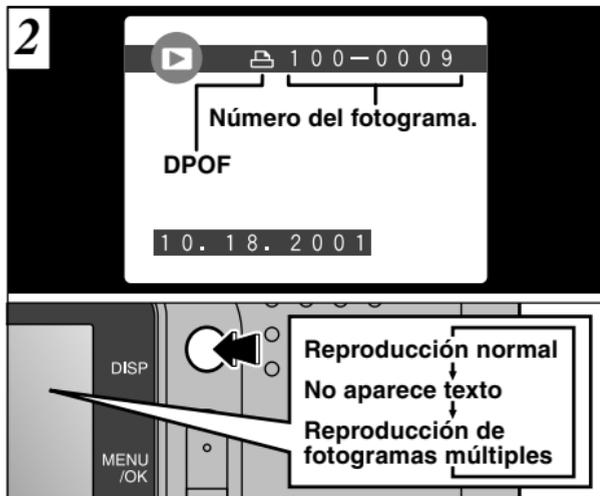


- ① Ajuste el dial de modos a “▶”.
- ② Puede utilizar “◀” y “▶” en el botón de dirección para desplazar las imágenes hacia atrás y hacia adelante.

⚡ Cuando sitúe el interruptor de modos en “▶”, aparecerá la última imagen captada.

◆ **Imágenes que se pueden visualizar en la FinePix2600 ZOOM** ◆

Podrá utilizar esta cámara para visualizar las imágenes grabadas en la memoria de la FinePix2600 ZOOM o las imágenes grabadas en la tarjeta SmartMedia 3,3V utilizando las cámaras digitales FUJIFILM de las series FinePix, MX y DX.



Si ha especificado los ajustes DPOF (⇒P.54), aparecerá el símbolo “📁”. La información que aparece en el monitor cambia cada vez que se pulsa el botón “DISP”.

⚡ Vea P.61 donde encontrará más información sobre el ajuste del brillo del monitor LCD.

REPRODUCCIÓN ZOOM



Pulsando el botón “▲ (□)” o el “▼ (■)” durante el modo de reproducción de una sola imagen estática, ésta se acerca o se aleja por la acción del zoom (ampliación). Cuando se utiliza esta función, aparece una barra del zoom.

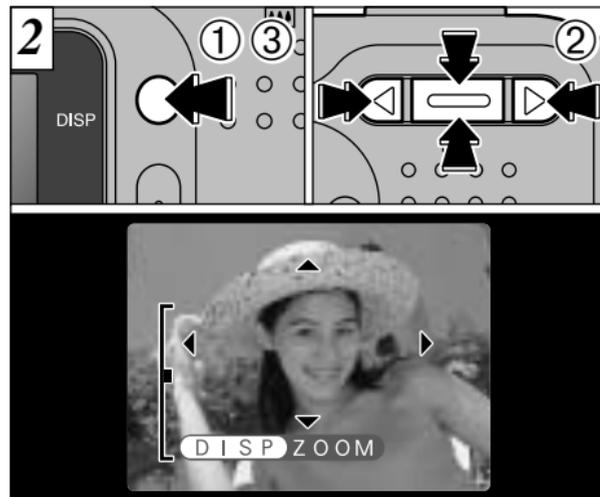
● Escalas del zoom :

2M Imágenes de 1600 × 1200 píxeles : hasta 5×

1M Imágenes de 1280 × 960 píxeles : hasta 4×

VGA Imágenes de 640 × 480 píxeles : hasta 2×

! Pulsando el botón “◀” o el botón “▶” durante la acción del zoom se cancela esta acción y se pasa a la siguiente imagen.



Después de aplicar la función del zoom a una imagen,

① Pulse el botón “DISP”.

② Puede utilizar los botones direccionales “▲ (□) ▼ (■)”, “◀ ▶” para acercarse con el zoom sobre distintas partes de la imagen (cambio del zoom).

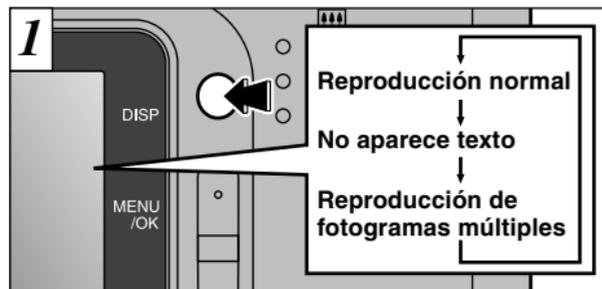
③ Pulse de nuevo el botón “DISP” para volver a la ampliación del zoom.

! Pulse el botón “BACK” para que vuelva a la pantalla la imagen normal, sin escalas del zoom.

! Es posible que no pueda utilizar el zoom de reproducción cuando se trate de imágenes captadas por otros modelos de cámaras.

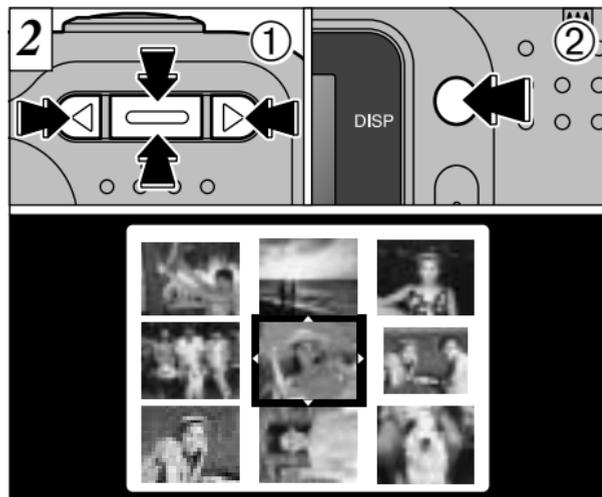
Esta función resulta útil, entre otras cosas, para comprobar el enfoque después de realizar la fotografía.

REPRODUCCIÓN DE FOTOGRAMAS MÚLTIPLES



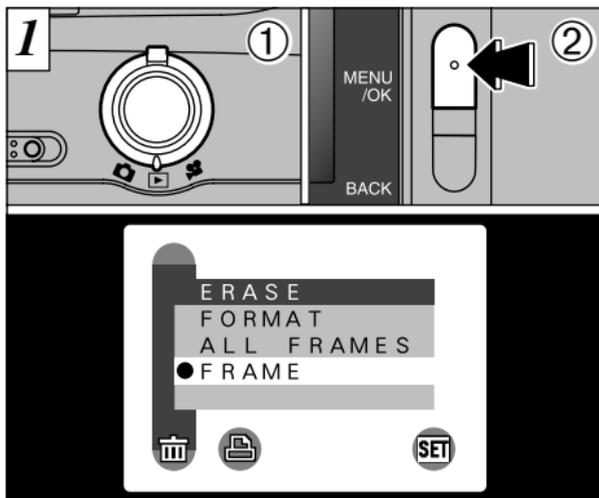
Pulsando el botón “DISP” durante la reproducción al siguiente modo de presentación de la información. Pulse el botón “DISP” varias veces para seleccionar la reproducción de fotogramas múltiples (9 fotogramas). Durante la reproducción de fotogramas múltiples no se puede reproducir texto.

- ⚠ No se puede utilizar el modo de reproducción de fotogramas múltiples mientras se encuentre un menú en pantalla.
- ⚠ El zoom de reproducción no se puede utilizar con el modo de reproducción de fotogramas múltiples.



- ① Seleccione un fotograma utilizando los botones “◀”, “▶”, “▲ (L)” y “▼ (R)” para desplazar el cursor (el recuadro naranja) al fotograma deseado. Pulse el botón “▲ (L)” o el botón “▼ (R)” varias veces para cambiar a la página anterior o a la siguiente.
- ② Pulse el botón “DISP” para ver la imagen seleccionada en ese momento a tamaño completo.

BORRADO DE IMÁGENES UNA A UNA

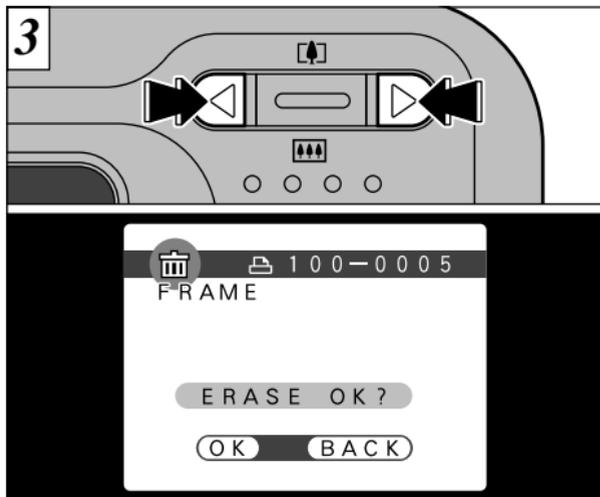


- ① Ajuste el dial de modos a “

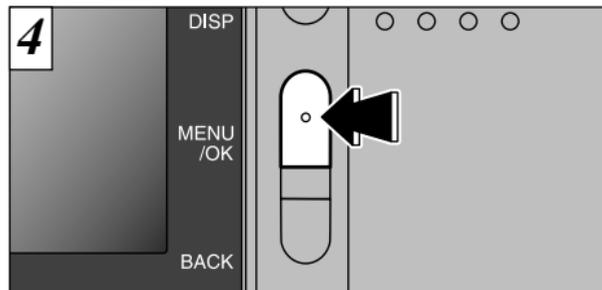
Seleccione “FRAME” (fotograma) en el menú  “ERASE” (borrar) y pulse el botón “MENU/OK”.

 Vea la P.52 donde encontrará información detallada referente al menú “ ERASE” (borrar).

BORRADO DE IMÁGENES UNA A UNA



Pulse el botón “◀” o el botón “▶” para que aparezca la imagen que desea borrar.



Pulse el botón “MENU/OK” para borrar la imagen que parece en la pantalla. Cuando termina el borrado, aparece la imagen siguiente y el mensaje “ERASE OK?”.

- ⚠ Si aparece el mensaje “! PROTECTED FRAME” (fotograma protegido), no podrá borrar el fotograma de que se trate. Utilice la cámara mediante la cual se ajustó la protección para eliminar la misma.
- ⚠ Aparecerá el “! DPOF” correspondiente a las imágenes con ajustes DPOF y que no se pueden borrar (⇒P.82).

Para continuar borrando imágenes, repita el procedimiento desde el paso 3.

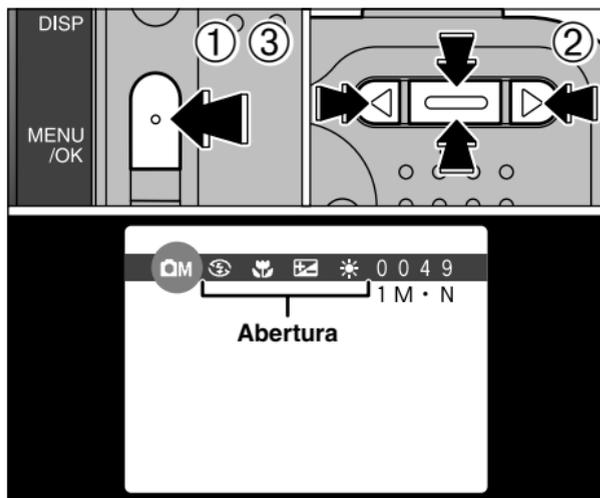
La sección de fotografía avanzada incluye una amplia gama de funciones de la cámara a las que se puede acceder mediante el ajuste del conmutador de modos “” o “”.

■ Photography mode specifications

Conmutador de modos	Modo fotografía	Ajustes del menú	Ajuste por defecto en fábrica	Ajustes compartidos del menú
 Imagen estática	 AUTOMÁTICO Este es el modo de fotografía más fácil y se puede utilizar dentro de una amplia gama de condiciones fotográficas.	 Flash (⇒P.39)  Macro (⇒P.42)  Fotografía con autodesparador (⇒P.43)	AUTO OFF OFF	 OPTION *Vea la P.58 donde encontrará más información sobre cada uno de los ajustes.
	 MANUAL Este modo le permite realizar los ajustes de EV y equilibrio del blanco.	 Flash (⇒P.39)  Macro (⇒P.42)  EV (Compensación de la exposición) (⇒P.45)  Equilibrio del Blanco (Selección de la fuente de luz) (⇒P.46)	AUTO OFF 0 AUTO	
 Vídeo	 CINE (⇒P.47) En este modo, podrá captar imágenes en movimiento durante un tiempo máximo de 20 segundos cada vez.	—	—	

FUNCIONES DEL MENU DE FOTOGRAFIA/SELECCION DEL MODO AUTOMÁTICO O MANUAL

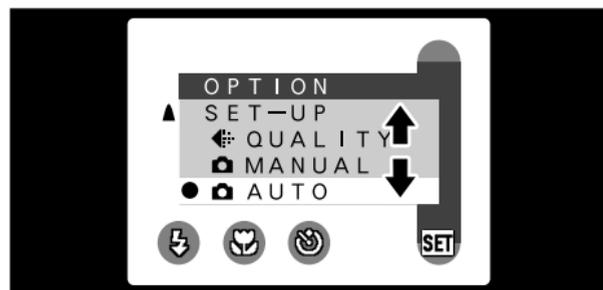
MENU DE FOTOGRAFIA



- ① Pulse el botón “MENU/OK” para que aparezca el menú en pantalla.
- ② Utilice las flechas “◀” y “▶” para seleccionar la opción del menú y las flechas “▲ (⬆)” y “▼ (⬇)” para cambiar el ajuste.
- ③ Pulse el botón “MENU/OK” para que aparezca el menú en el monitor.

Al confirmar los ajustes, aparecerán los símbolos respectivos en la parte superior de la pantalla.

⚠ Los ajustes que pueden realizarse en la pantalla del menú varían según el modo de fotografía. Vea la P.37 para más detalles.



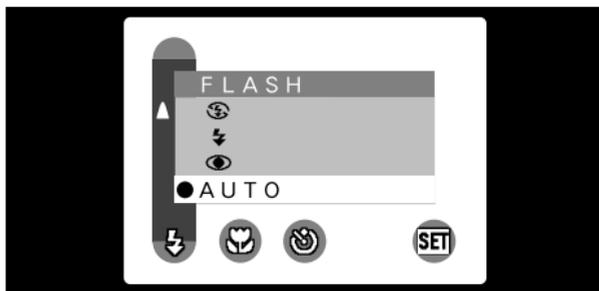
Cuando la cámara se encuentra en el modo de fotografía estática (con el conmutador de modos ajustado a “”), podrá cambiar al modo “ AUTO” o al modo “ MANUAL” desde “ SET” en el menú de fotografía.

A AUTOMÁTICO

Este es el modo de fotografía más fácil y se puede utilizar dentro de una amplia gama de condiciones fotográficas.

M MANUAL

Este modo le permite realizar los ajustes de, EV y equilibrio del blanco.



AUTO Modo de flash automático

Use este modo para fotos normales. El flash se disparará automáticamente si lo requieren las condiciones de disparo.

Este modo se puede seleccionar dentro de los modos de imágenes estáticas **QA • QM**. Utilice el modo del flash que mejor se adecue al tipo de fotografía.

● **5 modos:** “AUTO, , ,  y ”

● **Alcance efectivo del flash (en el modo “QA AUTO”)**

Angular : aprox. 0,2 m a 3 m

Tele : aprox. 0,8 m a 3 m

- ⚠ El tiempo de recarga del flash se podría incrementar si la carga de las pilas es baja.
- ⚠ Al seleccionar un modo del flash, es posible que observe que la imagen que aparecía en el panel desaparezca y la pantalla se oscurezca, debido a que el flash se está recargando. En esos momentos, la luz del flash luce en naranja.
- ⚠ Si utiliza el flash en entornos muy polvorientos, es posible que aparezcan en las imágenes las partículas del polvo que flotaban en el aire como puntos luminosos blancos.



👁 Reducción de ojos rojos

Utilice este modo para asegurarse de que los ojos del sujeto aparecen en la fotografía de forma natural. El flash se dispara automáticamente cuando así lo requieran las condiciones fotográficas.

El flash emite un haz de luz justo antes de hacer la foto y después se produce el disparo del flash al tomar la foto.

◆ Efecto de los ojos rojos ◆

Cuando se utiliza el flash para fotografiar personas en condiciones de escasa luz ambiente, sus ojos aparecen rojos en la foto en muchas ocasiones. Este efecto está causado por la luz del flash que se refleja en el fondo del ojo. Utilice el modo de flash de reducción de ojos rojos para reducir de forma efectiva la posibilidad del efecto de los ojos rojos. Tome igualmente las siguientes precauciones para que el modo de reducción de ojos rojos resulte más efectivo :

- Indique al sujeto que mire a la cámara.



⚡ Flash forzado

Utilice este modo del flash para fotografiar escenas a contraluz, como por ejemplo un sujeto situado delante de una ventana o a la sombra de un árbol. Utilícelo igualmente para conseguir los colores correctos cuando fotografíe con iluminación producida por tubos fluorescentes. En este modo, el flash dispara tanto en condiciones de iluminación normal como en condiciones de escasa luz ambiente.

- Acérquese al máximo al sujeto.



Flash cancelado

Presionando sobre el flash hacia abajo, la cámara se ajusta en el modo de flash cancelado.

Utilice este modo para fotografiar en interiores con luz ambiente, para fotografiar a través de los cristales y para fotografiar en lugares como teatros o en competiciones deportivas en pistas cubiertas, donde la distancia es muy larga para que el flash resulte efectivo. Cuando se utiliza el modo de flash cancelado, la función de equilibrio automático del blanco (→P.73) está activada, con el fin de poder captar los colores naturales junto con la atmósfera que proporciona la luz ambiente.

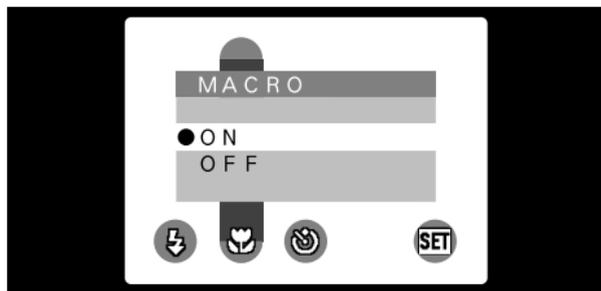
- ⚠ Si utiliza el modo de flash cancelado en condiciones de escasa luz ambiente, utilice un trípode para evitar la trepidación de la cámara.
- ⚠ Consulte las P.26, 81 para más información sobre la advertencia de trepidación de la cámara.



Escenas nocturnas (sincronización lenta)

Éste es un modo de flash que usa una velocidad de obturación lenta. Esto posibilita la realización de fotografías de personas durante la noche que mostrarán claramente tanto las personas como el fondo iluminado de la ciudad.

- ⚠ La imagen puede aparecer sobreexpuesta al fotografiar escenas luminosas.
- ⚠ Dado que este modo conlleva una velocidad de obturación lenta, es necesario utilizar el trípode para evitar la trepidación de la cámara.



El modo macro puede ser seleccionado desde los modos de fotografía “QA” y “QM”. Utilice el modo macro para fotografía de primeros planos.

● **Gama de fotografía efectiva :**

Aprox. 8 cm-13 cm. translation 111

(approx. 20-80 cm when the flash is used)

● **Longitud focal del zoom digital (equivalente en una cámara de 35 mm)**

Equivalente a 36 mm-72 mm

Escala máxima del zoom : 2×

1M : Equivalente aprox. a 38 mm-48 mm
(1.25×)

VGA : Equivalente aprox. a 38 mm-95 mm
(2.5×)

Al seleccionar el modo macro se especifican los siguientes ajustes de la cámara:

- The lens is fixed to the wide-angle zoom setting and only digital zooming is available.
- The LCD monitor is fixed to the ON setting.
- Switching the camera off cancels Macro mode.

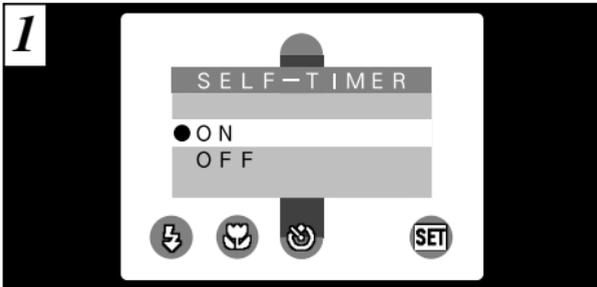
translation

112

- ⚠ Cuando se fotografía en condiciones de escasa luz ambiente, conviene utilizar un trípode para evitar la trepidación de la cámara.

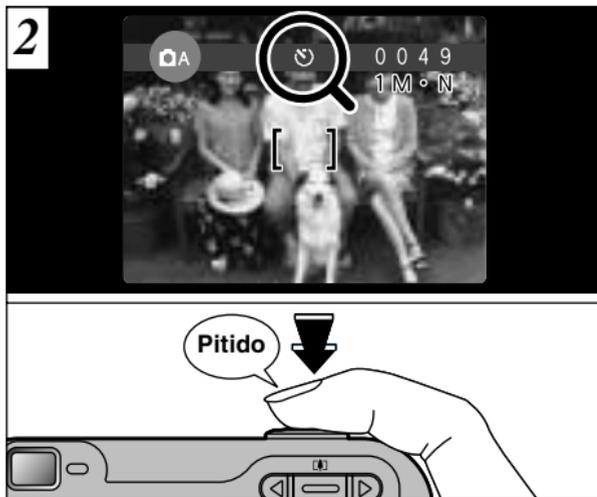
Si utiliza el visor para hacer una foto en el modo macro, el campo visible a través del visor no coincide con el campo que será realmente fotografiado debido a que el visor y el objetivo están en distintas posiciones.

Por lo tanto, debe de utilizar el monitor LCD para hacer fotos en el modo macro.



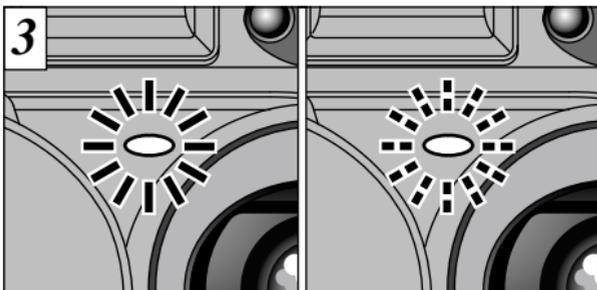
Este modo se puede seleccionar dentro de los modos "A • M" de imágenes estáticas. En este modo, un temporizador realiza la cuenta atrás durante unos 10 segundos antes de que se produzca el disparo. Utilice este modo para hacer fotografías en las que desee aparecer usted también.

- ⚠ El autodisparador quedará cancelado automáticamente en las situaciones siguientes :
- Al realizar una fotografía.
 - Al cambiar entre el modo de fotografía y el de reproducción.
 - Al desconectar la cámara.

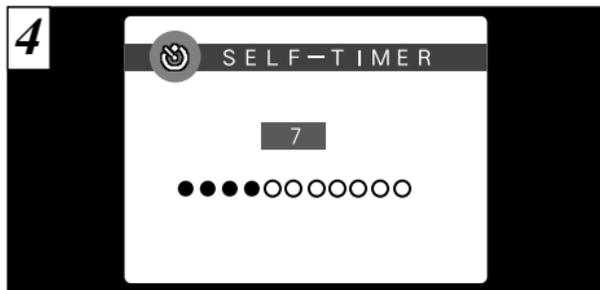


Sitúe el recuadro del autofocus sobre el sujeto y pulse el disparador. La cámara enfoca sobre el sujeto situado en el recuadro y el autodisparador comienza la cuenta atrás.

- ⚠ También puede utilizar el bloqueo AF/AE (→ P.28).
- ⚠ No se sitúe delante de la cámara cuando pulse el disparador, ya que ello produciría un ajuste incorrecto de la iluminación (exposición) de la fotografía.

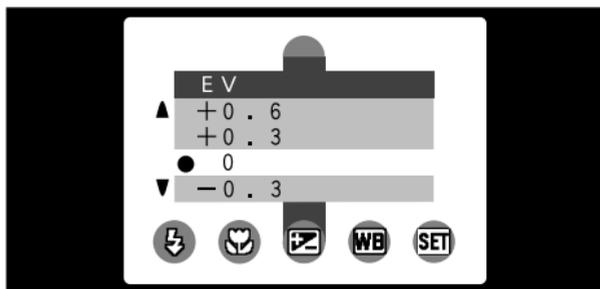


La luz del autodisparador luce de forma estable durante unos 5 segundos y a continuación luce intermitentemente durante otros 5 segundos, transcurridos los cuales se realiza la fotografía.



La cuenta atrás del monitor LCD continúa hasta que se realiza la fotografía. El modo autodisparador es cancelado automáticamente después de cada disparo.

! Para detener el autodisparador, después de que éste haya comenzado la cuenta atrás, pulse el botón "BACK".



Este modo se puede seleccionar dentro de los modos de fotografía "OM".

Utilice el ajuste de la iluminación para conseguir la iluminación óptima de la imagen (exposición) cuando el sujeto sea más luminoso o más oscuro que el fondo.

● **Gama de corrección** : 11 pasos

(-1,5 a +1,5 EV en incrementos de 0,3 EV).

Vea la P.73 donde encontrará la información relativa a los EV (valores de exposición).

⚠ El ajuste de luminosidad se desactiva en las siguientes situaciones :

- Cuando el flash se está usando en los modos auto o de reducción de ojos rojos.
- Cuando se fotografían escenas oscuras con el modo flash forzado.

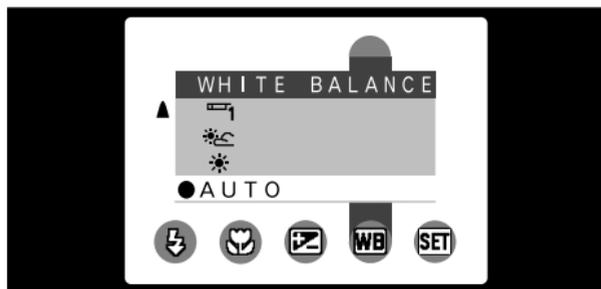
◆ **Sujetos para los que resulta especialmente efectivo el ajuste de la exposición** ◆

Guía para el uso de la compensación + (positiva)

- Copiado de textos impresos (caracteres negros sobre papel blanco) (+1,5 EV)
- Retratos a contraluz (de +0,6 a +1,5 EV)
- Escenas muy luminosas (como por ejemplo campos nevados) y sujetos altamente reflectantes (+0,9 EV)
- Fotos en los que predomine el cielo como fondo (+0,9 EV)

Guía para el uso de la compensación - (negativa)

- Sujetos iluminados puntualmente, especialmente si están situados delante de un fondo oscuro (-0,6 EV)
- Copiado de textos impresos (caracteres blancos sobre papel negro) (-0,6 EV)
- Escenas de baja reflexión, como por ejemplo fotografías de pinos o follaje oscuro (-0,6 EV)
- * Los ajustes que van entre paréntesis deben considerarse como orientación general.



Este modo se puede seleccionar dentro de los modos de fotografía "QIM".

Cambie el equilibrio del blanco cuando desee hacer una foto con el equilibrio del blanco adecuado al entorno y a la iluminación existentes al tomar la imagen.

En el modo normal (automático), puede que no consiga el equilibrio correcto del blanco cuando se trate de fotografiar, por ejemplo, un primer plano del rostro de una persona o de fotografiar en condiciones de iluminación proporcionadas por una fuente de luz especial. En tales situaciones, seleccione el equilibrio del blanco adecuado para la fuente de luz. Consulte la P.73 para más información sobre el equilibrio del blanco.

AUTO: Ajuste automático

(Realización de fotografías que muestren la atmósfera y el ambiente de la fuente de luz)

☀ : Fotografía en exteriores con buen tiempo

☁ : Fotografía en la sombra

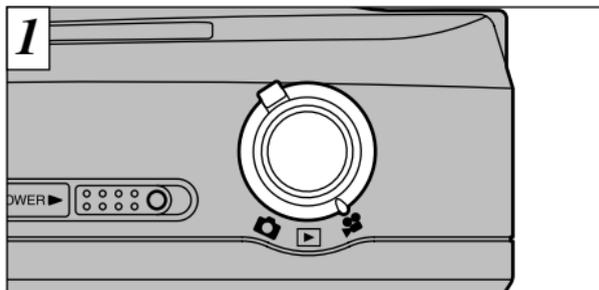
☀₁ : Fotografiando bajo iluminación con fluorescentes luz día

☀₂ : Fotografiando bajo iluminación con fluorescentes "blanco cálido"

☀₃ : Fotografiando bajo iluminación con fluorescentes "blanco frío"

☀ : Fotografía con luz incandescente

* El ajuste del equilibrio del blanco es ignorado por el sistema cuando se utiliza el flash. Para conseguir el efecto deseado en la fotografía, ajuste el flash al modo de flash cancelado (→p.41).



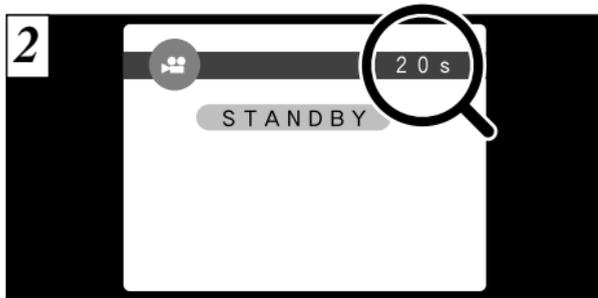
Ajuste el conmutador de modos a “”

Cine (VÍdeo)

Este modo le permite captar imágenes en movimiento durante 20 segundos de forma ininterrumpida.

- **Formato cine (vídeo):** Imágenes en movimiento JPEG (→P.73)
320 × 240 píxeles
10 fotogramas por segundo
Por sonido

- ⚠ El tiempo de grabación del vídeo puede ser inferior a 20 segundos si no queda suficiente espacio en la memoria de la tarjeta SmartMedia.
- ⚠ En este modo no se puede desconectar el monitor LCD.
- ⚠ En algunos casos, es posible que no se pueda realizar la reproducción en otros modelos de cámaras.

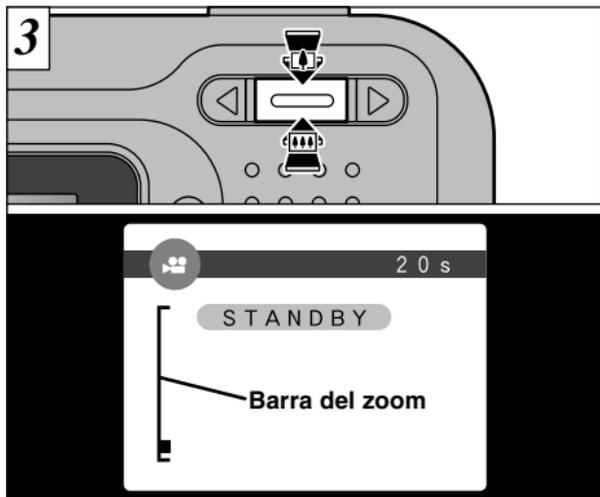


En el monitor LCD aparece el tiempo de grabación disponible y el mensaje “STANDBY”.

■ Tiempo normal de grabación por cada tarjeta SmartMedia

Capacidad de la SmartMedia	Tiempo de grabación disponible
MG-4S (4MB)	Aprox. 23 seg.
MG-8S (8MB)	Aprox. 47 seg.
MG-16S/SW (16MB)	Aprox. 94 seg.
MG-32S/SW (32MB)	Aprox. 191 seg.
MG-64S/SW (64MB)	Aprox. 385 seg.
MG-128SW (128MB)	Aprox. 774 seg.

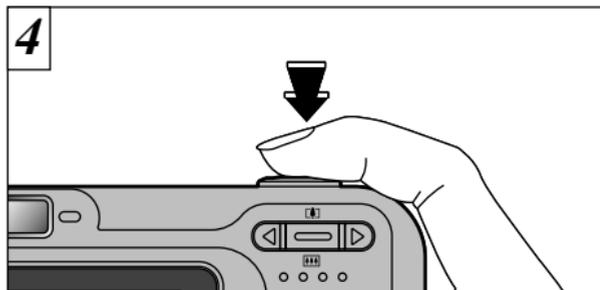
* Estos tiempos de grabación de imágenes en movimiento sólo son de aplicación a tarjetas SmartMedia recientemente formateadas.



En el modo de captación de imágenes en movimiento, el objetivo queda bloqueado en el ajuste gran angular y sólo se puede utilizar el zoom digital. Puede utilizar “” y “” para acercarse y alejarse con el zoom. En el monitor LCD aparecerá una “barra del zoom”.

● **Longitudes focales del zoom digital**

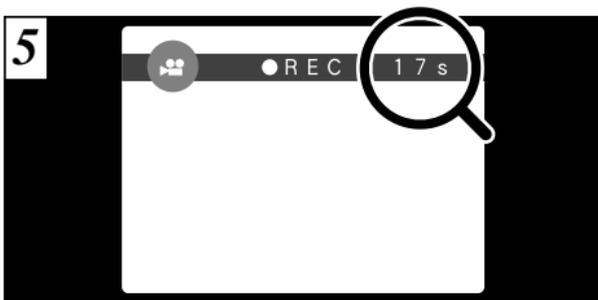
De 38 mm a 95 mm (2×), aprox.



Pulse el disparador a fondo para comenzar la captación de imágenes en movimiento.

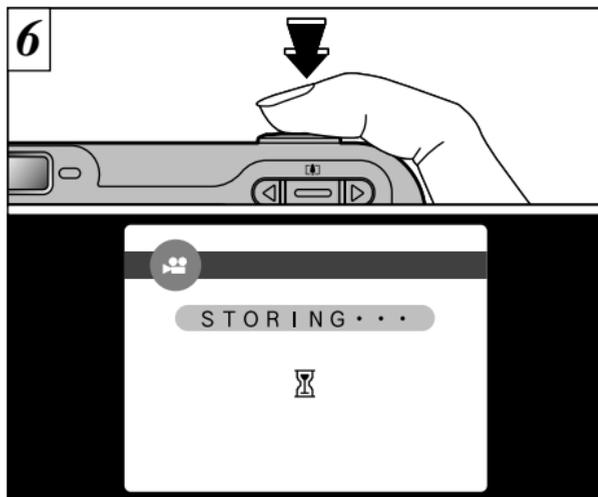
- ! Cuando se pulsa el disparador, se produce un breve retardo hasta que la cámara comienza a disparar.
- ! No es necesario mantener pulsado el disparador.
- ! El enfoque está fijado en la posición de 80 cm a infinito.
- ! El enfoque y el equilibrio del blanco están fijos durante el tiempo que se está fotografiando, pero la exposición varía automáticamente adaptándose a la escena que se está fotografiando.

El equilibrio del blanco se queda ajustado automáticamente al pulsar el disparador a fondo.



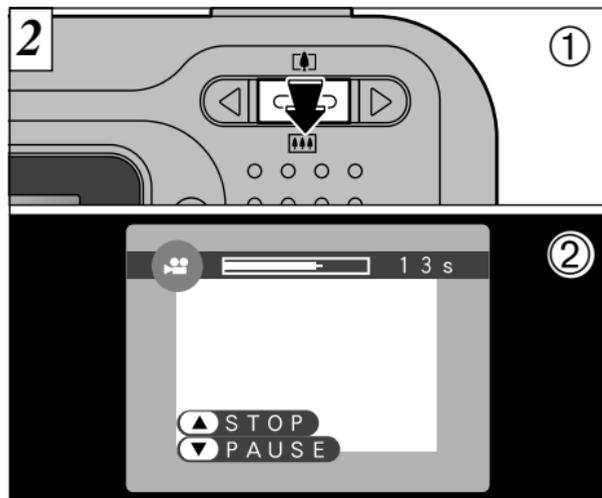
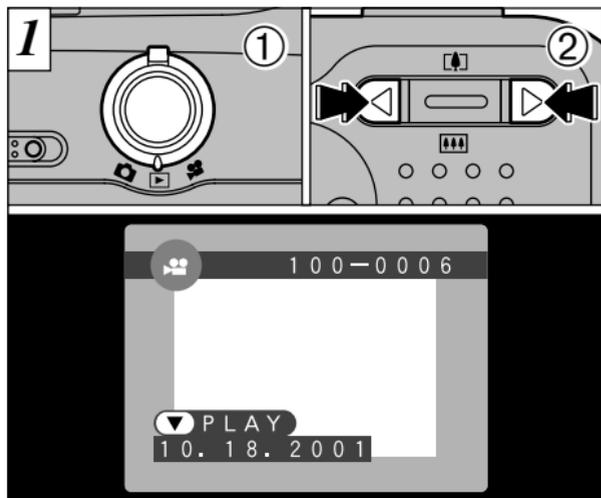
Mientras esté fotografiando, aparecerá en el monitor LCD "●REC" con un contador que muestra el tiempo disponible en el ángulo superior derecho.

⚠ Cuando se acaba el tiempo disponible, se detiene automáticamente la grabación de imágenes en movimiento y las imágenes grabadas se almacenan en la tarjeta SmartMedia.



Si pulsa el disparador mientras está fotografiando imágenes en movimiento, la cámara dejará de fotografiar y las imágenes en movimiento captadas hasta ese momento serán almacenadas en la tarjeta SmartMedia.

- ⚠ El tiempo que se requiere para grabar 20 segundos de imágenes en movimiento (unos 3 MB) es de aproximadamente 3 segundos.
- ⚠ Si detiene la grabación de imágenes en movimiento inmediatamente después de haberla comenzado, sólo se grabarán 3 segundos de imágenes captadas.



- ① Ajuste el dial de modos a “”.
 - ② Utilice la flecha “” o la flecha “” para seleccionar un archivo de voz.
- ⚠ No se pueden reproducir las grabaciones de audio en el modo de reproducción de fotogramas múltiples. Utilice el botón “DISP” para volver al modo de reproducción normal.

Las imágenes en movimiento aparecen algo menores que las imágenes estáticas.

- ① Pulse la tecla “ ()” para reproducir las imágenes en movimiento.
 - ② En el monitor LCD se muestra el tiempo de reproducción y una barra que indica la progresión de la reproducción.
- ⚠ Si el sujeto que se muestra en las imágenes en movimiento aparece demasiado luminoso, podrían aparecer líneas blancas en la imagen durante la reproducción.
Es algo normal y no se trata de un fallo del sistema.

■ Reproducción de imágenes en movimiento

	Control	Descripción
Reproducción		La reproducción de las imágenes en movimiento se detiene automáticamente al finalizar.
Pausa/Reanudación		During playback, press “▼ (▶)” to pause playback. Press “▼ (▶)” again to resume paused playback.
Parada		Detiene la reproducción. * Pulse la flecha “◀” o la flecha “▶” mientras se encuentra detenida la reproducción de imágenes en movimiento para volver al archivo anterior o para avanzar hasta el archivo siguiente, respectivamente.
Avance rápido/ Rebobinado		During playback, press “▶” for fast forward and “◀” for rewind.
Saltar la reproducción	 Cuando está en pausa	<ul style="list-style-type: none"> • Cada vez que se pulsa la flecha “◀” o la flecha “▶” cuando la reproducción de imágenes en movimiento se encuentra en pausa, la reproducción avanza o retrocede un fotograma. • Hold the button down to advance or rewind frames continuously.

◆ Archivos de imágenes en movimiento compatibles ◆

La FinePix2600 ZOOM puede reproducir archivos de imágenes en movimiento captadas con la propia FinePix A101 y archivos de imágenes en movimiento de una duración de hasta 20 segundos captadas por una cámara digital FUJIFILM y almacenarlas en una tarjeta SmartMedia 3,3V. No obstante, esta cámara no puede reproducir sonido. Si intenta reproducir una película que supera los 20 segundos, el mensaje “(! READ ERROR)” (error de lectura) aparece y la reproducción no funciona.



FRAME (BORRADO DE IMÁGENES UNA A UNA)

Se borrará sólo el archivo seleccionado.

- ⚠ No se podrá borrar el fotograma cuando al intentarlo haya aparecido “**I PROTECTED FRAME**”. Elimine la protección del fotograma utilizando la cámara con la que fue aplicada la protección.
- ⚠ Cuando se trate de imágenes con ajustes DPOF, aparecerá “**I DPOF**” y no podrán ser borradas (→P.82).

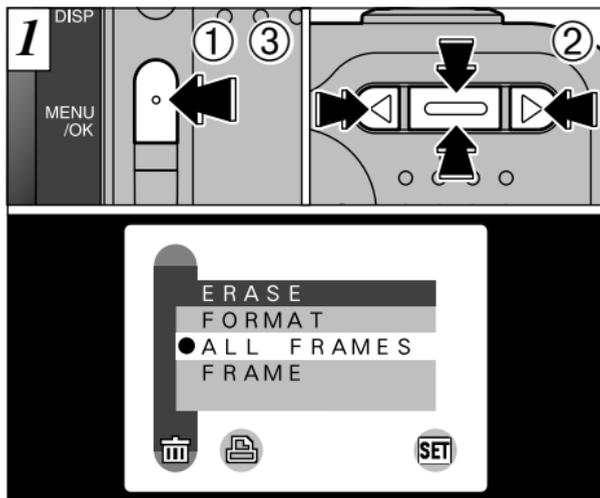
ALL FRAMES (BORRAR TODAS)

Serán borrados todos los archivos excepto los que estén protegidos o contengan ajustes DPOF. Copie con anterioridad en el disco duro los archivos que desee conservar.

FORMAT (FORMATEAR)

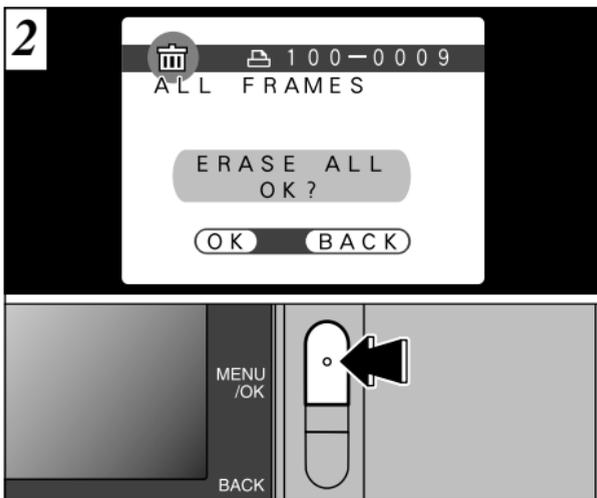
Al formatear se borran todos los archivos. Tenga un cuidado especial al formatear una tarjeta SmartMedia, ya que este procedimiento borra también todos los archivos protegidos al igual que los que contengan ajustes DPOF. Copie con anterioridad en el disco duro los archivos que desee conservar.

- ⚠ Si aparece cualquiera de los mensajes “**I CARD ERROR**”, “**I WRITE ERROR**”, “**I READ ERROR**” o “**I CARD NOT INITIALIZED**”, vea las P.80, 81.



- ① Pulse el botón “MENU/OK” para que aparezca el menú.
 - ② Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para seleccionar “**ERASE**” y a continuación utilice la flecha “▲ (↑)” o la flecha “▼ (↓)” para seleccionar “FRAME”, “ALL FRAMES” o “FORMAT”.
 - ③ Pulse el botón “MENU/OK”.
- ⚠ Pulse el botón “BACK” para salir del menú.

El formateado borra todas los datos almacenados en la tarjeta SmartMedia, incluidos los archivos protegidos.



Aparecerá un mensaje de confirmación. Para borrar todos los fotogramas o para formatear la tarjeta SmartMedia, pulse el botón “MENU/OK”. En la pantalla de borrado foto a foto, utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para seleccionar un archivo y a continuación pulse el botón “MENU/OK”.

! To cancel the frame erase procedure, press the “BACK” button.

translation

116



DPOF significa formato digital de pedido de copias e indica un formato que se utilizó para grabar las especificaciones de las imágenes captadas utilizando una cámara digital sobre un soporte como las tarjetas SmartMedia. Las especificaciones registradas incluyen información sobre qué fotogramas han de ser impresos.

En esta sección se proporciona una descripción detallada sobre cómo realizar el pedido de copias con la FinePix2600 ZOOM.

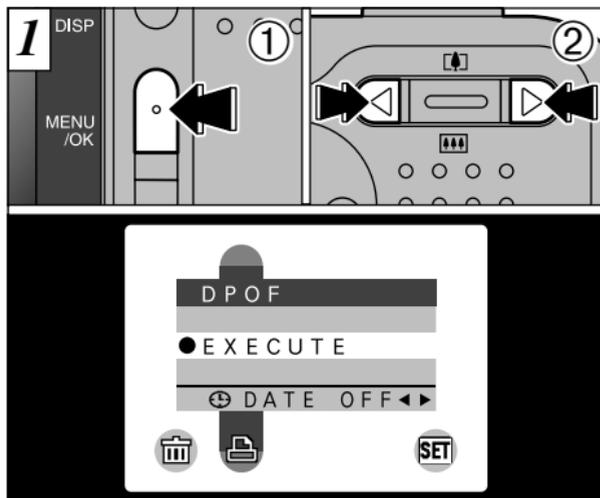
- * Tenga en cuenta que algunas impresoras no cuentan con la función de impresión de la fecha y la hora ni con la de especificación del número de copias.
- * Observe que las advertencias que se incluyen a continuación pueden aparecer cuando esté realizando la especificación de las copias.

! DPOF (eliminar el archivo indicado) (⇒P.82)

Si aparece el mensaje "**! DPOF**", no podrá borrar el fotograma. Cancele los ajustes "DPOF" e inténtelo de nuevo.

! DPOF FILE ERROR (tarjeta llena) (⇒P.82)

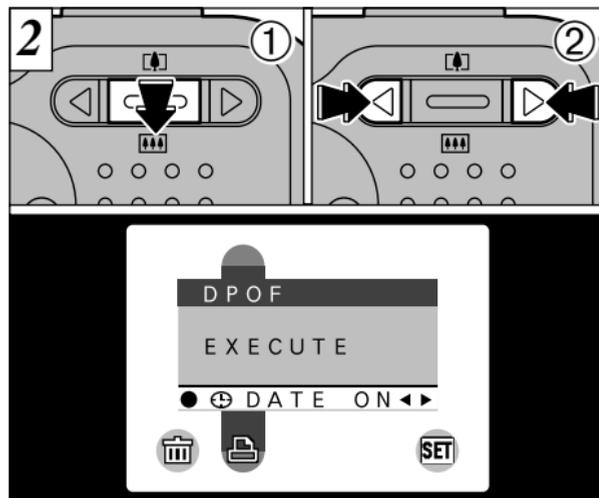
En la misma tarjeta SmartMedia no pueden especificarse más de 999 copias.



Esta función le permitirá optar entre incluir en la copia o no la fecha en que realizó la fotografía.

- 1 Ajuste el dial de modos a “”.
- 2 Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para seleccionar “DPOF”.

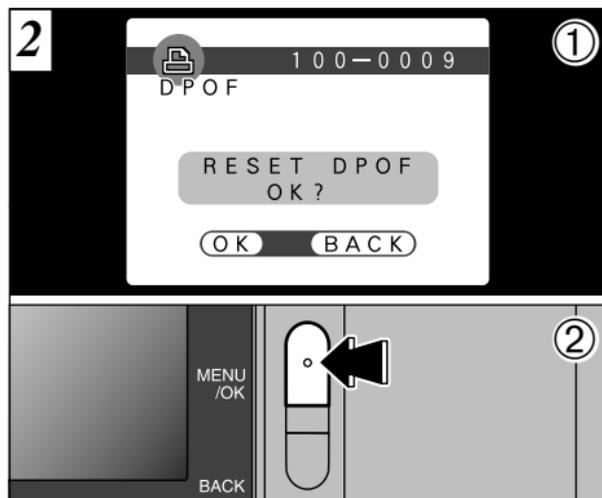
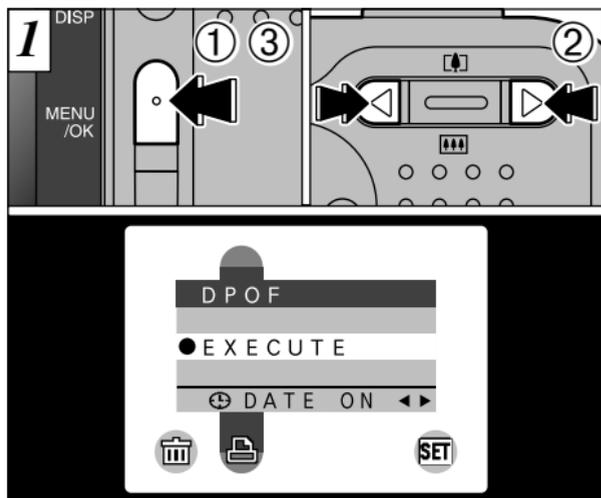
- ⚠ Las opciones del menú DPOF no aparecen cuando se selecciona un archivo de imágenes en movimiento.
- ⚠ Es posible que no pueda especificar los ajustes DPOF para algunas imágenes captadas por otras cámaras.



- 1 Utilice la flecha “▼ ()” para seleccionar “☺DATE”.

- 2 Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para especificar “DATE ON” (con fecha) o “DATE OFF” (sin fecha). El ajuste seleccionado será válido para todos los fotogramas con ajustes DPOF hasta que se desconecte la cámara. A continuación especifique los ajustes DPOF (⇒P.56).

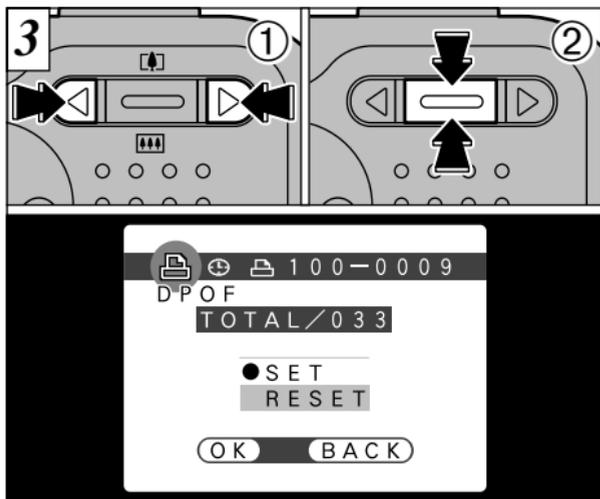
- ⚠ Deberá especificar si desea o no incluir la fecha antes de especificar los ajustes DPOF.



Sólo podrá especificar una copia por fotograma (imagen) en los ajustes DPOF.

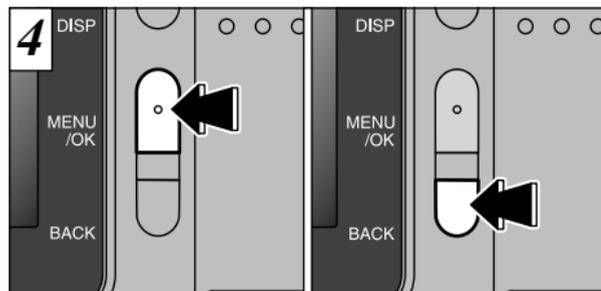
- ① Pulse el botón “MENU/OK” para que aparezca el menú.
 - ② Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para seleccionar “DPOF”.
 - ③ Después de haber seleccionado “EXECUTE”, pulse el botón “MENU/OK”.
- ⚠ Cuando se selecciona un archivo de imágenes en movimiento no aparecen las opciones DPOF del menú.
 - ⚠ No se puede especificar la impresión para más de una copia por fotograma.

- ① Si selecciona un fotograma al cual ya le han sido realizados los ajustes DPOF, aparecerá el mensaje “RESET DPOF OK?”.
 - ② Pulsando el botón “MENU/OK” se borran todos los ajustes DPOF que han sido especificados anteriormente. Deberá especificar de nuevo los ajustes DPOF.
- ⚠ Pulse el botón “BACK” para conservar los ajustes anteriores.
 - ⚠ Puede comprobar los ajustes anteriores reproduciendo las imágenes (→P.32).



- ① Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para reproducir el fotograma cuyos ajustes DPOF desea especificar.
- ② Utilice la flecha “▲ (□)” o la flecha “▼ (■)” para seleccionar el ajuste correspondiente al fotograma que ha de ser impreso. Si ha seleccionado el ajuste de la fecha, aparecerá el símbolo “⊕”.
- ⚠ No se pueden especificar los ajustes DPOF para las imágenes en movimiento.
- ⚠ Observe que el símbolo “⊕” no aparece durante la reproducción.
- ⚠ “TOTAL” muestra el número total de fotogramas de los que han sido pedidas copias.

To specify more DPOF settings, repeat steps ① and ②.



Cuando haya terminado de especificar los ajustes DPOF, pulse siempre el botón “MENU/OK” para confirmarlos. Si pulsa el botón “BACK”, no serán especificados los ajustes DPOF.

- ⚠ Sólo puede especificar una copia por fotograma en los ajustes DPOF. Observe también que no puede especificar un número de fotogramas superior a 999 en la misma tarjeta SmartMedia.

Pulsando el botón “MENU/OK” quedarán confirmados los ajustes. No se puede reajustar una parte de los ajustes, si no que deben ser reajustados todos.

En el capítulo de “Ajustes” se trata de las funciones disponibles en “ OPTION” en imágenes estáticas “”, imágenes en movimiento “” y reproducción “”.

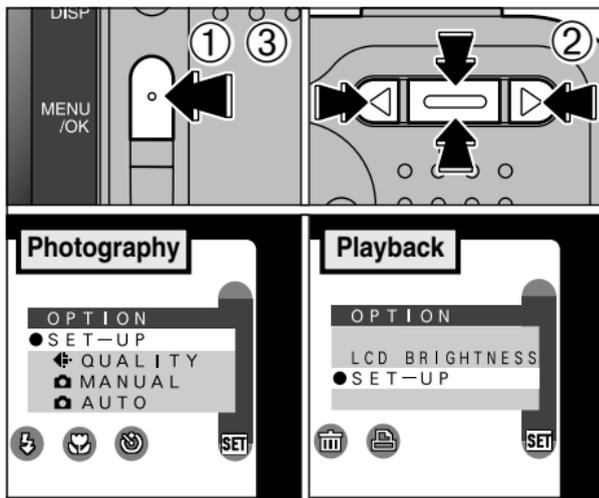
■ Lista de ajustes

 Modo de imágenes estáticas	 Modo de imágenes en movimiento	 Modo de reproducción
 AUTOMÁTICO	—	—
 MANUAL	—	—
 QUALITY (P.60)	—	—
SET-UP	SET-UP	SET-UP
LCD BRIGHTNESS (P.61)	LCD BRIGHTNESS (P.61)	LCD BRIGHTNESS (P.61)

■ Opciones del menú de CONFIGURACIÓN

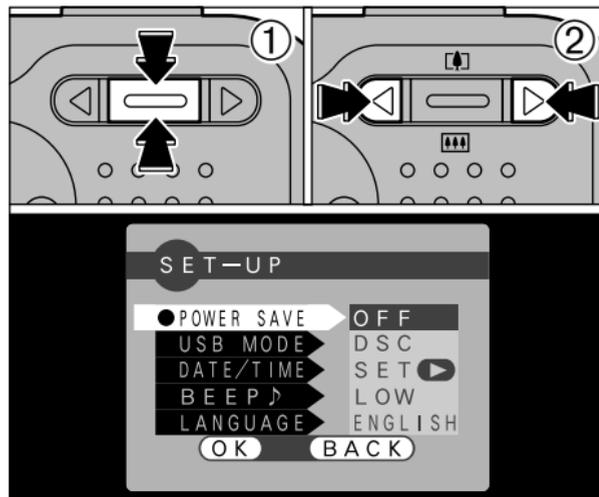
Ajustes	Información	Ajuste por defecto en fábrica	Explicación
POWER SAVE	OFF/ON	OFF	This function prevents battery depletion by reducing power consumption when the camera is not being used. Vea la P.62 donde encontrará la información detallada. translation
USB MODE	DSC/PC CAM	DSC	Vea la P.63 para más detalles.
DATE/TIME	SET	—	Puede utilizar esta función para ajustar la fecha y la hora. Vea la P.19 donde encontrará la información detallada.
BEEP 	LOW/HIGH/OFF	LOW	Mediante este ajuste se selecciona el volumen del pitido que emite la cámara cuando se encuentra en funcionamiento.
LANGUAGE	ENGLISH/FRANCAIS	ENGLISH	Seleccione inglés o francés como el idioma en que aparecerá la información en la pantalla.

USO DEL MENÚ DE OPCIONES



- ① Pulse el botón "MENU/OK" para que aparezca la pantalla del menú.
- ② Utilice "◀", "▶" para seleccionar "SET" (ajuste) y la flecha "▲ (L)" o la flecha "▼ (H)" para seleccionar el ajuste deseado.
- ③ Pulse el botón "MENU/OK" para desplazarse al ajuste seleccionado.

Uso de la CONFIGURACIÓN



Si selecciona "SET-UP" (configuración), aparecerá la pantalla "SET-UP" (configuración).

- ① Utilice la flecha "▲ (L)" o la flecha "▼ (H)" para seleccionar el ajuste deseado.
- ② Utilice la flecha "◀" o la flecha "▶" para cambiar el ajuste.
Pulse el botón "MENU/OK" para abandonar la función de configuración.

⚡ Para "DATE/TIME", pulse la flecha "▶".

Puede seleccionar 3 ajustes de tamaño de archivo y 3 ajustes de calidad de la imagen. Utilice la tabla de abajo como guía para elegir los ajustes más adecuados al tipo de fotografía.

Tamaño del archivo	FINE	NORMAL	BASIC
2M (1600 × 1200)	①	①	②
1M (1280 × 960)	②	②	—
VGA (640 × 480)	—	③	—

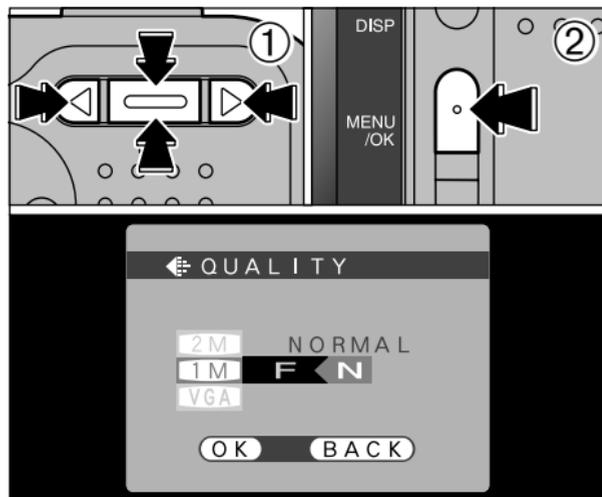
- ①: Para imprimir la imagen completa en tamaño A5 o para imprimir una parte de la imagen en tamaño A6
- ②: Para imprimir en tamaño A6
- ③: Para usarlas en Internet como anexo a un mensaje por correo electrónico, etc.

Calidad (relación de compresión)

Seleccione "FINE" para obtener una mejor calidad de imagen y "BASIC" para incrementar el número de fotogramas disponibles.

En la mayoría de los casos, el ajuste "NORMAL" proporciona una calidad de imagen más que suficiente.

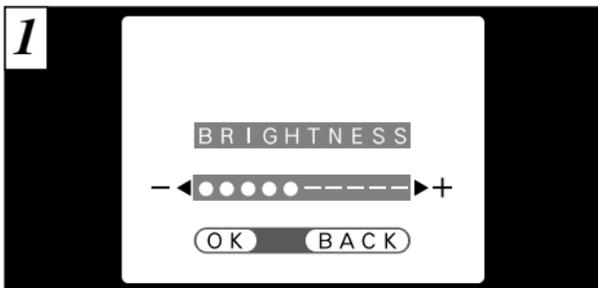
- ! El número de disparos disponibles varía dependiendo de la combinación de ajustes del tamaño del archivo y la calidad que seleccione (→P.27).



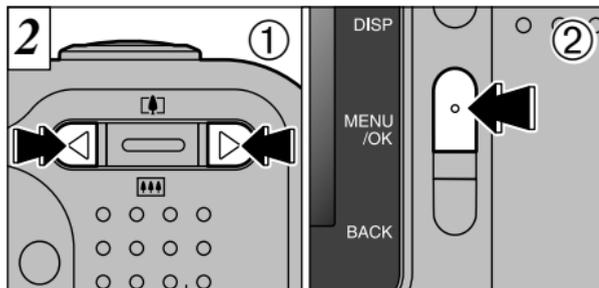
- ① Utilice la flecha "▲ (⬆)" o "▼ (⬇)" para cambiar el ajuste del tamaño del archivo o la flecha "◀" o "▶" para cambiar el ajuste de calidad.
- ② Pulse el botón "MENU/OK" para confirmar el ajuste.

- ! Para abandonar este procedimiento sin cambiar los ajustes, pulse el botón "BACK".

SET LUMINOSIDAD DEL MONITOR LCD



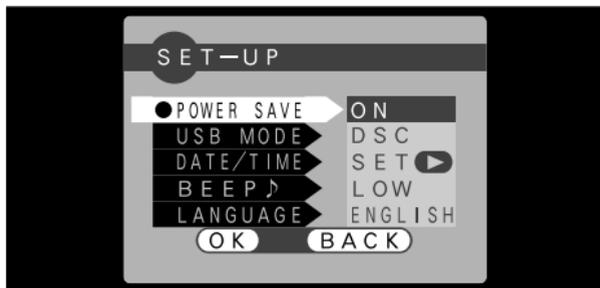
Cuando se hace uso de las funciones “BRIGHTNESS” (luminosidad) del monitor LCD, aparece una “barra de ajuste” en el monitor LCD.



- ① Utilice la flecha “◀” o la flecha “▶” para ajustar la luminosidad del monitor LCD.
- ② Pulse el botón “MENU/OK” para confirmar el ajuste.

⚠ Para abandonar este procedimiento sin cambiar los ajustes, pulse el botón “BACK”.

SET-UP POWER SAVE



Una vez activada esta función, el monitor LCD se desconecta temporalmente para ahorrar energía cuando hayan transcurrido 30 segundos sin utilizar la cámara. Utilice esta función para alargar el tiempo de uso de las pilas lo máximo posible.

translation

- ! The charging time for the flash increases slightly because the flash charging power is reduced.

El modo de reposo no se encuentra activado cuando el monitor LCD está desconectado, durante el modo de reproducción o durante la configuración de la cámara, pero ésta sí se desconecta automáticamente si no es utilizada durante unos 2 minutos (DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA).



Cuando la función de ahorro de energía se encuentre activada, pulse el disparador hasta la mitad de su recorrido para que la cámara vuelva a la situación de “preparada para disparar”. Se trata de una función muy útil, ya que le permitirá fotografiar con mayor rapidez que si tuviese que desconectar y volver a conectar la cámara.

- ! Cuando la función de ahorro de energía se encuentra activada, al pulsar el disparador a fondo, la cámara vuelve a la situación de “preparada para disparar” y se realiza la fotografía.
- ! Las funciones de ahorro de energía y desconexión automática quedan desactivadas cuando está siendo utilizada la conexión USB.
- ! El funcionamiento se puede reanudar también pulsando cualquier botón, además del disparador.

En este apartado sobre conexión al ordenador personal se explica cómo configurar una conexión USB y se proporciona un resumen de las funciones disponibles mediante el uso de la conexión USB. Consulte también el folleto Guía de arranque rápido del software.

Modo DSC

Este modo permite leer con facilidad las imágenes grabadas en una tarjeta SmartMedia e igualmente almacenar imágenes en dicha tarjeta SmartMedia (⇒P.64).

Modo PC-CAM (cámara)

Esta función le permite realizar sesiones de videoconferencias entre ordenadores personales conectados a Internet. Esta función se puede utilizar también para grabar vídeo en un ordenador personal (⇒P.66).

! **No se encuentra disponible la función de videoconferencia para ordenadores Macintosh.**

◆ La primera vez que conecte la cámara al ordenador ◆

Deberá configurar el ordenador tal como se explica a continuación. Consulte también el folleto de la Guía de arranque rápido del software.

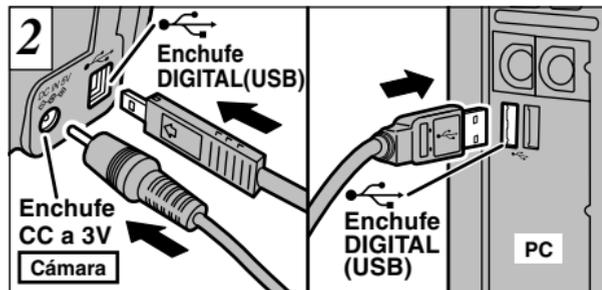
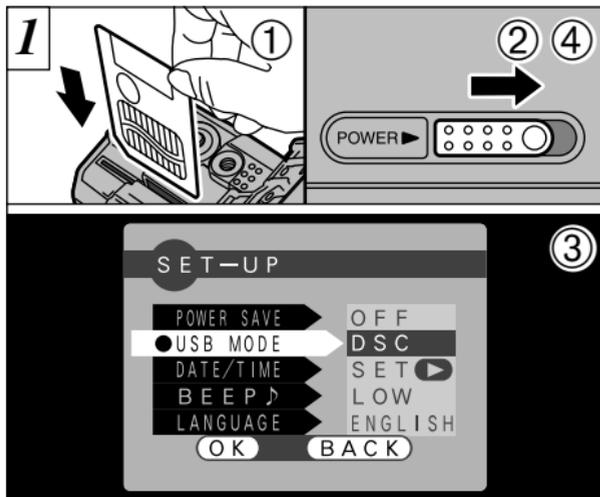
Windows

- ① Introduzca el CD-ROM que se adjunta a la unidad de CD-ROM del ordenador personal e instale el software de aplicación.
- ② Con el CD-ROM ya introducido en el ordenador personal, seleccione el modo de conexión DSC e instale el software del controlador.
- ③ Con el CD-ROM introducido en el ordenador personal, seleccione el modo de conexión PC Cámara como ordenador personal e instale el software del controlador.

Macintosh

Introduzca el CD-ROM que se adjunta en la unidad de CD-ROM del ordenador e instale todo el software.

CONEXIÓN AL MODO DSC



- 1 Introduzca una tarjeta SmartMedia que contenga imágenes en la cámara.
- 2 Deslice el conmutador de corriente de un lado a otro para conectar la cámara.
- 3 Fije el ajuste "USB MODE" (modo USB) del menú "SET-UP" (configurar) a la función "DSC" (→P.58).
- 4 Deslice el conmutador de corriente de un lado a otro para desconectar la cámara.

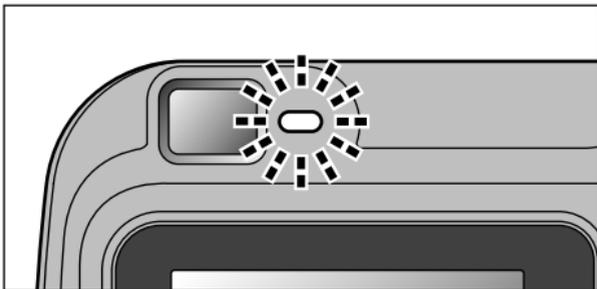
- 1 Conecte el ordenador.
- 2 Utilice el cable especial USB para conectar la cámara al ordenador.
- 3 Desconecte la cámara.

Si está conectando la cámara a un ordenador personal con sistema operativo Windows por primera vez, se abrirá la ventana "Add New Hardware Wizard" y comenzará la instalación del software del controlador (→Folleto de la Guía de arranque rápido).

Siga siempre el procedimiento indicado para conectar y desconectar la cámara (→P.68).

- ! Es conveniente que utilice el transformador de corriente alterna cuando la cámara esté conectada al ordenador (→P.21). Una caída de tensión durante la transmisión de datos puede dar lugar a la transferencia incorrecta de los datos.
- ! Cerciñese de introducir la clavija del cable USB en el enchufe correcto.
- ! Presione firmemente sobre la clavija del cable al introducirlo en los enchufes de conexión.

Funcionamiento de la cámara



- La luz del visor lucirá intermitentemente en verde y naranja mientras la cámara se encuentre en comunicación con el ordenador.
- En el monitor LCD aparecerá "DSC".
- Las funciones de ahorro de energía y desconexión automática quedan desactivadas cuando está siendo utilizada la conexión USB.

- ! Desconecte la cámara cuando tenga que cambiar la tarjeta SmartMedia (→P.68).
- ! No desconecte el cable USB mientras la cámara se encuentre en comunicación con el ordenador. Vea la P.62 donde encontrará la información relativa al procedimiento de desconexión.

Funcionamiento del ordenador

- El software FinePixViewer arranca automáticamente.



* Pantalla de Windows 98 SE

- Aparecerá el símbolo del disco móvil y podrá utilizar el ordenador para transferir los archivos a la cámara y desde la cámara.

Windows



Removable
Disk (F:)

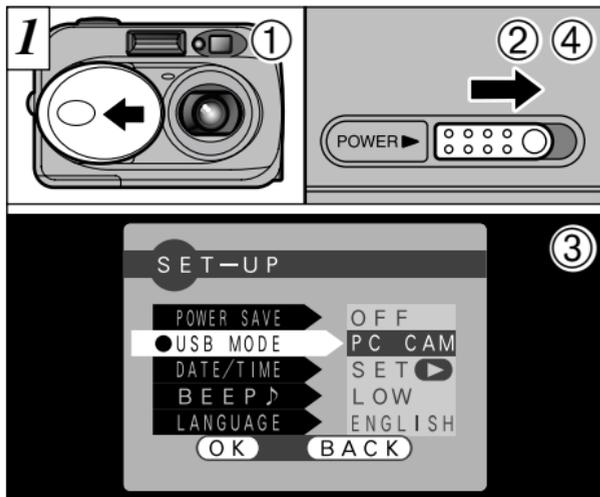
Macintosh



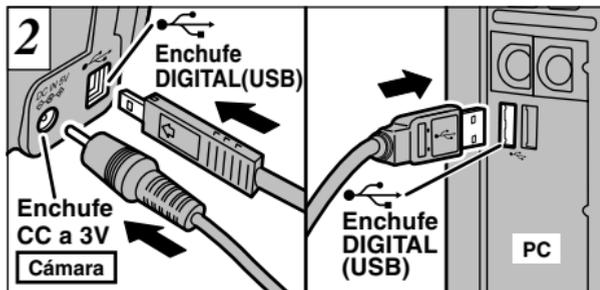
untitled

Si no funciona todo como ha sido descrito anteriormente, significa que no se encuentran instalados en el ordenador los programas o controladores necesarios. Consulte el folleto Guía de arranque rápido del software y complete los procedimientos necesarios para la configuración del ordenador. A continuación vuelva a conectar la cámara al ordenador.

CONEXIÓN EN EL MODO PC-CAMERA



- 1 Abra la tapa del objetivo.
- 2 Deslice el conmutador de corriente de un lado a otro para conectar la cámara.
- 3 Fije el ajuste "USB MODE" (modo USB) del menú "SET-UP" (configurar) a la función "DSC" (→P.58).
- 4 Deslice el conmutador de corriente de un lado a otro para desconectar la cámara.



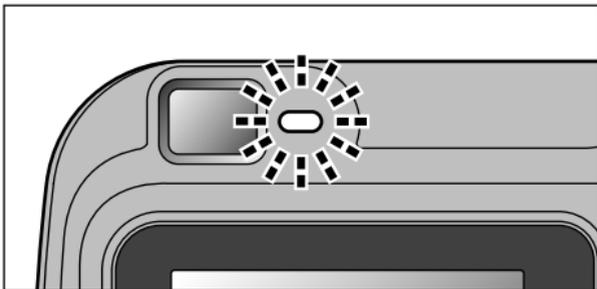
- 1 Conecte el ordenador.
- 2 Utilice el cable especial USB para conectar la cámara al ordenador.
- 3 Desconecte la cámara.

Si está conectando la cámara a un ordenador personal con sistema operativo Windows por primera vez, se abrirá la ventana "Add New Hardware Wizard" y comenzará la instalación del software del controlador (→Folleto de la Guía de arranque rápido).

Siga siempre el procedimiento indicado para conectar y desconectar la cámara (→P.68).

- ⚠ Es conveniente que utilice el transformador de corriente alterna cuando la cámara esté conectada al ordenador (→P.21). Una caída de tensión durante la transmisión de datos puede dar lugar a la transferencia incorrecta de los datos (También se conserva la carga de las pilas).
- ⚠ Cerciórese de introducir la clavija del cable USB en el enchufe correcto.
- ⚠ Presione firmemente sobre la clavija del cable al introducirlo en los enchufes de conexión.

Funcionamiento de la cámara



- La luz del visor lucirá intermitentemente en verde y naranja mientras la cámara se encuentre en comunicación con el ordenador.
- El objetivo está fijado al ajuste de zoom gran angular.
- En el monitor aparecerá "PC CAM".
- Las funciones de ahorro de energía y desconexión automática quedan desactivadas cuando está siendo utilizada la conexión USB.
- ! No cierre la tapa del objetivo mientras la cámara se encuentre en comunicación con el ordenador personal. Si cierra la tapa del objetivo, aparecerá en el panel la advertencia "(! LENS COVER)" y se interrumpirá la comunicación.
- ! No desconecte el cable USB mientras la cámara se encuentre en comunicación con el ordenador. Vea la P.62 donde encontrará la información relativa al procedimiento de desconexión.

Funcionamiento del ordenador

- La aplicación FinePixViewer arrancará automáticamente y se abrirá la ventana Picture Hello (Sólo Windows).



* Screen for Windows 98 SE

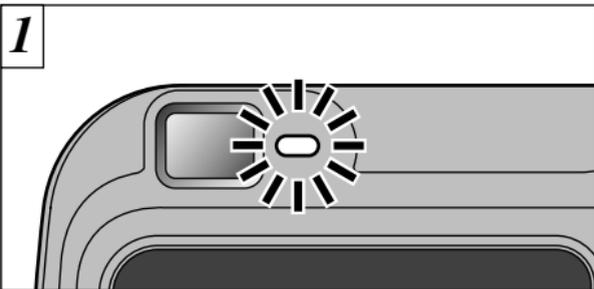
- Puede utilizar un software como Videolmpression para ver las imágenes.



* Macintosh screen

Si no funciona todo como ha sido descrito anteriormente, significa que no se encuentran instalados en el ordenador los programas o controladores necesarios. Consulte el folleto Guía de arranque rápido del software y complete los procedimientos necesarios para la configuración del ordenador. A continuación vuelva a conectar la cámara al ordenador.

DESCONEXIÓN DE LA CÁMARA DEL PC (Important — always use this procedure.)



- ① Cierre todas las aplicaciones. (FinePixViewer, VideoImpression, etc.) que estén utilizando la cámara.
- ② Compruebe si la luz del visor luce en verde (que indica que la cámara no está en comunicación con el ordenador).

Para la conexión PC CÁMARA continúe con el paso **3**.

- ⚠ Incluso aunque haya desaparecido de la pantalla del ordenador el mensaje "Copying...", es posible que aún no haya terminado la comunicación con la cámara. Compruebe siempre si la luz del visor de la cámara luce en verde de forma estable y no intermitentemente.

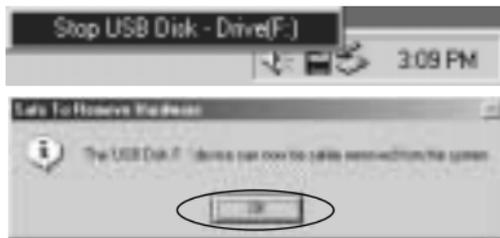
- 2** Siga los pasos que se indican a continuación antes de desconectar la cámara. Este procedimiento difiere dependiendo del sistema operativo (o del ordenador personal) que esté utilizando.

Windows 98 o 98 SE

No es necesario realizar ninguna operación en el ordenador. No PC operation is needed.

Windows Me

Haga clic con el botón izquierdo del ratón sobre el símbolo de eyección de la barra de tareas para expulsar el "disco USB".



- * Display this message and then click the "OK" button.

Windows 2000 Professional

Haga clic con el botón izquierdo del ratón sobre el símbolo de eyección de la barra de tareas para expulsar “Almacenamiento masivo USB”.

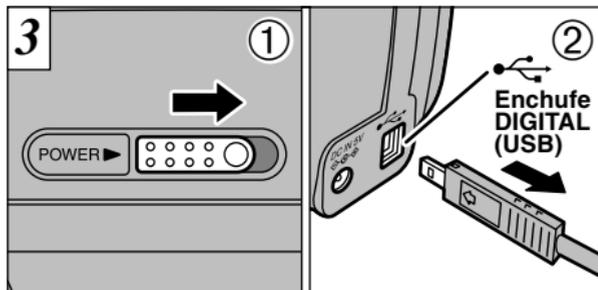


* Display this message and then click the “OK” button.

translation

Macintosh

Arrastre el símbolo “Removable drive” de la barra de tareas a la papelera.

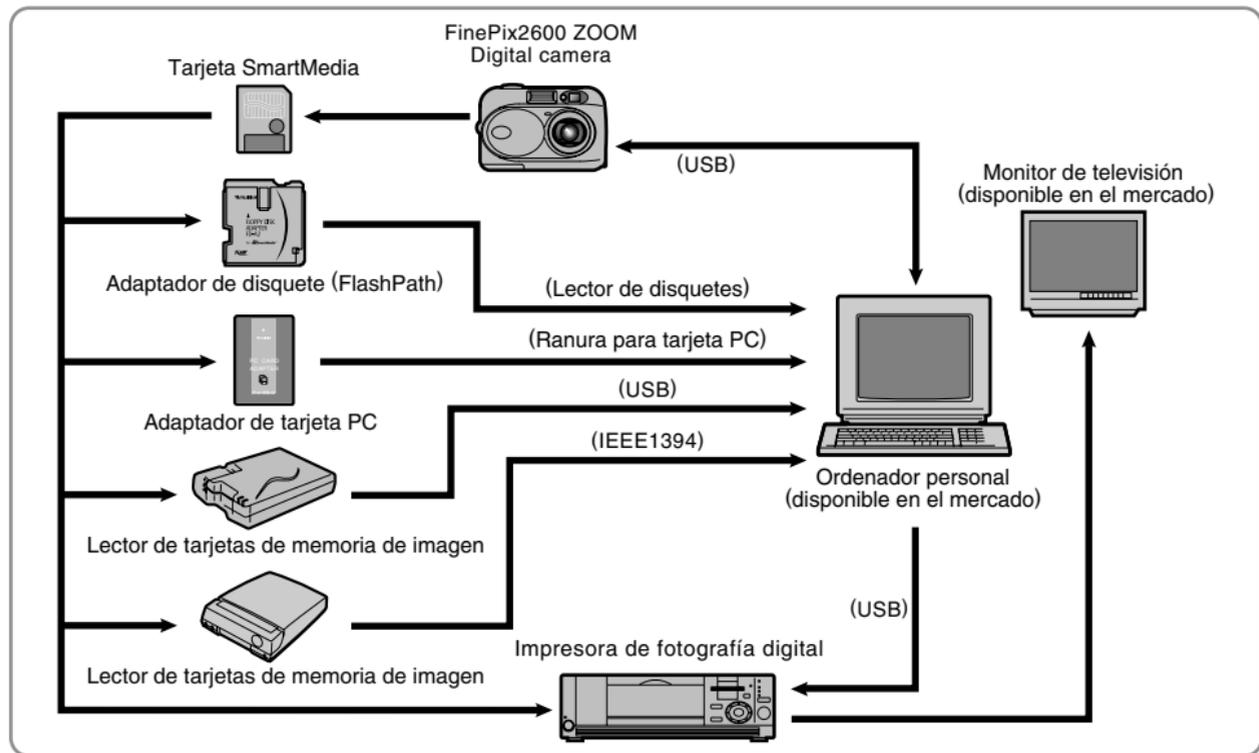


- ① Desconecte la cámara.
- ② Desenchufe de la cámara el cable especial USB.

⚠ Si está utilizando Windows, no podrá desconectar la cámara haciendo clic con el botón izquierdo del ratón sobre el símbolo del disco móvil (la cámara) y seleccionando “Eject”. Siga siempre el procedimiento correcto explicado anteriormente antes de desconectar la cámara del ordenador personal.

Opciones de expansión del sistema

- Utilizando la FinePix2600 ZOOM con otros productos FUJIFILM (opcionales) puede ampliar el sistema para obtener más prestaciones.



Guía de accesorios opcionales

- Los accesorios opcionales (se venden por separado) pueden hacer aún más fácil la realización de fotografías con la FinePix2600 ZOOM. Para mayor información sobre cómo colocar y utilizar estos accesorios, consulte las instrucciones que se facilitan con cada accesorio.

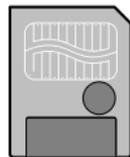
● Tarjetas SmartMedia™

Hay tarjetas SmartMedia disponibles, que se venden por separado.

Utilice las tarjetas SmartMedia que se indican a continuación :

- MG-4S : 4MB, 3,3V
- MG-8S : 8MB, 3,3V
- MG-16S/SW : 16MB, 3,3V
- MG-32S/SW : 32MB, 3,3V
- MG-64S/SW : 64MB, 3,3V
- MG-128SW : 128MB, 3,3V

* El etiquetado de algunas tarjetas SmartMedia 3,3V indica "3V" o "ID".



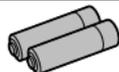
● Adaptador de corriente alterna AC-3V

Utilice el transformador de corriente alterna cuando desee fotografiar o reproducir las imágenes durante sesiones prolongadas o cuando la cámara esté conectada al ordenador personal.



● Batería Fujifilm 2HR-3UF recargable

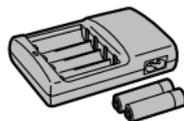
La 2HR-3UF incluye dos pilas de níquel metal hidruro de alta capacidad tamaño AA.



● Cargador de baterías con baterías BK-NH

(Con el tipo de clavija para el Reino Unido o para el resto de Europa)

Este cargador puede utilizarse para cargar 2 baterías Ni-MH en aproximadamente 110 minutos. Pueden cargarse hasta 4 baterías Ni-MH o Ni-Cd al mismo tiempo. Este producto se suministra con dos baterías 2HR-3UF (Modelo : cargador de baterías con batería BK-NH).



● SC-FX26

Este estuche especial, fabricado en poliéster, protege la cámara contra posibles arañazos, el polvo y pequeños impactos durante su transporte.

Guía de accesorios opcionales

● Disquete adaptador (FlashPath)

Este adaptador tiene el mismo tamaño y forma que un disquete de 3,5 pulgadas. Podrá volcar las imágenes de una tarjeta SmartMedia al ordenador personal simplemente cargando la tarjeta SmartMedia dentro del adaptador para disquetes y después insertando el adaptador en la unidad de disquetes.

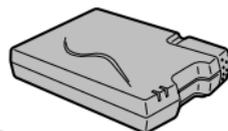
	Compatible OS	Compatible SmartMedia
FD-A2	Windows 95/98/98SE/Me/NT4.0 Mac OS 7.6.1 to 9.1	5V/3.3V, 2MB to 128MB



● Lector de tarjeta de memoria SM-R2

El SM-R2 es un medio rápido y fácil de transferir las imágenes desde el ordenador a la tarjeta de memoria de la imagen (SmartMedia) y viceversa. El SM-R2 utiliza la interfaz USB para la transferencia rápida de los archivos.

- Compatible with Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, iMac or Power Macintosh PCs which support USB as standard.



● Lector de tarjeta de memoria DM-R1

Este dispositivo constituye una manera sencilla de transferir datos de imagen en cualquier dirección entre un ordenador y una tarjeta de memoria de imagen (SmartMedia o CompactFlash Tipo II (compatible con Microdrive)). La interfaz IEEE 1394 ofrece una transferencia de datos de alta velocidad.

- Windows 98 Segunda Edición, Windows 2000 Professional (sólo lectura), iMacDV y ordenadores Power Macintosh con FireWire como estándar, MacOS de 8.5.1 a 9.1.



● Tarjeta PC adaptadora

La tarjeta PC adaptadora permite utilizar la tarjeta SmartMedia como una tarjeta PC de conformidad con el estándar ATA, tarjeta PC (PCMCIA 2.1) (Tipo II).

- PC-AD3 compatible con tarjeta SmartMedia de 5V/3,3V, 2 MB a 128 MB.



Explanation of Terms

AF/AE Lock:

(Bloqueo del autofocus y la exposición automática)
Pulsando el disparador de la FinePix2600 ZOOM hasta la mitad de su recorrido, se bloquean los ajustes del enfoque y la exposición (bloqueo del autofocus y la exposición automática). Si desea enfocar sobre un sujeto que no está centrado en el fotograma o cambiar la composición de la imagen después de ajustar la exposición, puede obtener magníficos resultados cambiando la exposición después de bloquear los ajustes del autofocus y la exposición automática.

DPOF:

El DPOF (Digital Print Order Format) (formato digital para el encargo de copias) es un formato que se utiliza para grabar información en un soporte de almacenamiento (tarjeta de memoria de imagen, etc.) que le permite especificar cuales de los fotogramas realizados con una cámara digital desea que se impriman y cuantas copias desea de cada imagen.

EV:

Número (valor de la exposición) que indica la exposición. El valor de la exposición viene determinado por la luminosidad del sujeto y la sensibilidad de la película o del dispositivo de carga acoplada (CCD) de las cámaras digitales de captura electrónica de imágenes. El número es más alto cuando se trata de fotografiar sujetos luminosos y más bajo cuando los sujetos son más oscuros o menos luminosos. Dado que la luminosidad de los sujetos es variable, la cámara digital debe realizar los ajustes necesarios de apertura y velocidad de obturación para mantener la luminosidad que incide en el CCD siempre en el mismo nivel.

Cuando la cantidad de luz que incide en el CCD se duplica, el valor de exposición se incrementa en 1 punto. Siguiendo la misma lógica, cuando la cantidad de luz disminuye a la mitad, el valor de exposición se reduce en 1 punto.

Formato JPEG:

(Joint Photographics Experts Group)

Un formato de archivo utilizado para comprimir y guardar imágenes en color. El índice de compresión puede ser elegido por el usuario, pero cuanto mayor sea menor será la calidad de la imagen expandida.

Formato movimiento JPEG:

Se trata de un tipo de formato de archivo AVI (audio y vídeo entremezclado) capaz de manejar imágenes y sonido en un solo archivo. Las imágenes que se encuentran en el archivo están grabadas en formato JPEG. Las imágenes en movimiento en formato de archivo JPEG se pueden reproducir mediante el programa QuickTime 3.0 o una versión posterior.

Tarjeta PC:

Término genérico para las tarjetas que se ajustan a la norma sobre tarjetas PC.

Norma tarjeta PC:

Norma para las tarjetas PC establecida por la PCMCIA.

PCMCIA:

Personal Computer Memory Card International Association (US).

Equilibrio del blanco:

El ojo humano se adapta a cualquier tipo de iluminación, de tal forma que un objeto blanco siempre lo ve blanco. Sin embargo, dispositivos tales como las cámaras digitales de imagen estática sólo registran el blanco como tal si previamente ha sido realizado el ajuste del equilibrio interno del color para adaptarlo al color de la luz ambiente y al color del sujeto. Solemos referirnos a este proceso de ajuste como adaptación del equilibrio del blanco. Se trata de una función para adaptar automáticamente la cámara al equilibrio del blanco y que lógicamente se denomina **Función automática del equilibrio del blanco**.

Notas para el uso correcto de la cámara

► No deje de leer esta información junto con las “Notas sobre seguridad” (⇒P.88) para utilizar la cámara correctamente y con total seguridad.

■ Lugares a evitar

No utilice ni almacene la cámara en los siguientes lugares :

- En lugares muy húmedos, sucios o polvorientos
- En lugares donde se den altas temperaturas, como bajo los rayos del sol o en un coche cerrado en el verano o en lugares muy fríos
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones
- En lugares afectados por el humo o el vapor
- En lugares sujetos a fuertes campos magnéticos (tales como lugares cerca de motores, transformadores o imanes)
- En contacto con productos químicos tales como pesticidas o junto a productos de goma o vinilo durante largos períodos de tiempo.

■ No exponga la cámara a la arena

La FinePix2600 ZOOM resulta afectada de forma adversa por la arena. En lugares arenosos tales como playas o desiertos, o en lugares donde se concentre arena arrastrada por el viento, asegúrese de que la cámara no queda expuesta a la arena. La arena puede causar fallos que pueden resultar irreparables.

■ Notas sobre la condensación

Si se cambia la cámara súbitamente desde un lugar frío a un lugar cálido, se pueden formar gotas de agua (condensación) en el interior de la cámara o en el objetivo. Si ocurre esto, desconecte la cámara y espere una hora antes de utilizarla.

La condensación se puede formar también sobre la tarjeta SmartMedia. En tal caso, extraiga la tarjeta SmartMedia y espere un corto lapso de tiempo antes de volver a usarla.

■ Cuando la cámara no se utiliza durante largos períodos

Si no tiene intención de utilizar la cámara durante un largo período de tiempo, extraiga la batería y la tarjeta SmartMedia antes de guardar la cámara.

■ Limpieza de la cámara

- Utilice un cepillo de soplado para eliminar el polvo del objetivo, pantalla del monitor LCD, visor u otras superficies similares y a continuación frote las mismas suavemente con un paño suave y seco. Si queda algo de suciedad, aplique una pequeña cantidad de líquido limpiaobjetivos sobre un papel limpiaobjetivos FUJIFILM y frote suavemente.
- Tenga cuidado de no rozar el monitor LCD con objetos duros ya que la superficie se raya con facilidad.
- Limpie el cuerpo de la cámara con un paño suave y limpio. No utilice sustancias volátiles tales como disolventes, bencina o insecticidas, ya que pueden reaccionar con el cuerpo de la cámara y causar deformaciones o despegar el revestimiento.

■ Utilización de la cámara en el extranjero

Cuando viaje al extranjero, no coloque la cámara en el equipaje que vaya a facturar. Durante el manejo de los equipajes en los aeropuertos podría sufrir fuertes golpes, por lo que la cámara podría resultar dañada internamente, aunque no se aprecien daños externos.

Notas sobre la alimentación de la cámara

Baterías compatibles

- Utilice para esta cámara pilas de hidruro de níquel (Ni-MH) de tamaño AA.
No se pueden utilizar pilas de litio o manganeso de tamaño AA, debido a que producen calor y pueden dañar la cámara o producir fallos de funcionamiento.
- Utilice sólo pilas alcalinas en caso de emergencia. La capacidad de las pilas alcalinas varía dependiendo de la marca y la duración de la carga de algunas pilas (el tiempo durante el cual son capaces de suministrar energía) puede ser mucho más corta que la de otras. También es conveniente que desconecte el monitor LCD cuando utilice pilas alcalinas.

Notas sobre el uso de la batería

Si se hace un uso incorrecto de las pilas se podrían producir fugas de líquido en las mismas, calentarse, entrar en ignición o estallar. Observe siempre las precauciones que se indican a continuación.

- No caliente las pilas ni las arroje al fuego.
- No transporte las pilas de forma que puedan entrar en contacto con objetos metálicos, como por ejemplo collares u horquillas del pelo, ya que podrían entrar en contacto con el polo positivo \oplus o negativo \ominus de las pilas.
- Evite que las pilas se mojen con agua, ya sea dulce o salada, y cuide de forma especial de que los terminales se mantengan siempre secos.
- No intente deformar, desmontar o modificar las pilas.
- Ni intente pelar o cortar la carcasa de las pilas.
- No deje caer las pilas, no permita que sufran golpes fuertes, ni las someta a ningún tipo de impacto.
- No utilice pilas que presenten fugas de líquido, estén deformadas, decoloradas o que presente cualquier anomalía que resulte evidente.

- No almacene las pilas en lugares con temperaturas muy altas o un alto grado de humedad.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.
- Al cargar las pilas en la cámara, asegúrese de que la polaridad de las mismas coincide con la indicada en la cámara.
- No utilice pilas nuevas mezcladas con otras usadas. Cuando se trate de pilas recargables, no utilice pilas cargadas y descargadas mezcladas. No mezcle pilas de diferentes tipos o marcas.
- Si no tiene previsto utilizar la cámara durante un prolongado periodo de tiempo, extraiga las pilas de la cámara. (Observe que cuando la cámara permanece sin pilas, se pierden los ajustes de la fecha y la hora).
- Las pilas siempre están ligeramente calientes después de su uso. Antes de extraer las pilas, desconecte la cámara y espere hasta que se enfríen las pilas.
- Al sustituir las pilas, coloque siempre dos pilas nuevas. Cuando en este caso decimos "pilas nuevas", nos referimos a pilas que hayan sido recientemente cargadas totalmente y al mismo tiempo.
- El rendimiento de las pilas disminuye a bajas temperaturas (+ 10°C o inferior) y se reduce su tiempo de servicio. Esto resulta especialmente evidente en el caso de las pilas alcalinas. Si se trabaja a bajas temperaturas, guarde las pilas en el bolsillo u otro lugar donde puedan recibir el calor corporal para que se mantengan tibias antes de colocarlas en la cámara. Si utiliza un calentador corporal para mantener las pilas atemperadas, asegúrese de que no están en contacto directo con el calentador.
- La suciedad producida por ejemplo por las huellas de los dedos en los terminales de las pilas puede reducir significativamente el número de disparos. Limpie cuidadosamente los terminales de las pilas con un paño suave y seco antes de colocarlas en su compartimiento de la cámara.

Notas sobre la alimentación de la cámara

⚠ Ante la mínima fuga del líquido de las pilas que se produzca, limpie a fondo el compartimiento de las pilas y coloque un juego de pilas nuevas.

⚠ Si sus manos o sus ropas entran en contacto con el líquido de las pilas, lave tanto sus manos como la ropa con abundante agua corriente. Tenga en cuenta que el líquido de las pilas puede causar la pérdida de la visión si entra en contacto con sus ojos. Si se produjera esta circunstancia, no se frote los ojos. Láveselos con abundante agua corriente y visite al médico para ponerse en tratamiento.

■ Cómo deshacerse de las pilas

Deshágase de las pilas de acuerdo con las normas locales vigentes al respecto.

■ Notas sobre el uso de las pilas compactas recargables (baterías Ni-MH)

- Para cargar pilas Ni-MH de tamaño AA, siga el procedimiento de carga correcta utilizando el cargador especial que se suministra o el de carga rápida opcional.
- No utilice el cargador de pilas para cargar ningún tipo de pilas que no sean las indicadas para el cargador.
- Tenga en cuenta que las pilas pueden estar ligeramente calientes inmediatamente después de ser cargadas.
- Las pilas Ni-MH no salen cargadas de fábrica.
- Aunque la cámara esté desconectada, siempre consume una mínima cantidad de corriente. Tenga un cuidado especial para no dejar las pilas Ni-MH o Ni-Cd instaladas en la cámara durante prolongados períodos de tiempo, ya que se descargarían en exceso, resultando inutilizables incluso aunque después se recargaran.
- Las pilas Ni-MH y Ni-Cd se descargan solas incluso cuando no se utilizan. Cargue siempre las pilas Ni-MH y Ni-Cd antes de usarlas. Si el tiempo de duración de la carga de las pilas se acorta de forma acusada aunque hayan sido cargadas

correctamente, se trata de un indicio de que las pilas han alcanzado el final de su vida útil y por tanto deberán ser sustituidas.

- La suciedad (producida por las huellas de los dedos, etc.) de los terminales de las pilas Ni-MH puede reducir de forma acusada el número de fotografías que se pueden realizar con un juego de pilas. Cuando se produzca esta circunstancia, limpie los terminales cuidadosamente con un paño suave y seco. Siga después utilizando las pilas hasta que se descarguen y vuelva a recargarlas.
- Las pilas recién compradas o las que hayan permanecido sin utilizar durante un prolongado periodo de tiempo es posible que no estén completamente cargadas. (La carga será indicada por una advertencia inmediata de baja carga de las pilas o será descubierta por el bajo número de disparos que pueden realizarse con ellas). Se trata de una característica normal de las pilas y no significa avería. Cargando y utilizando las pilas repetidamente 3 ó 4 veces quedarán en condiciones normales.
- Si recarga repetidamente una pila Ni-MH antes de que se encuentre totalmente descargada, sufrirá el “efecto memoria”*, haciendo que aparezca la advertencia de “pilas agotadas” mientras que aún mantiene carga suficiente. Para restituir las pilas a su situación normal, utilice toda la carga de las pilas antes de volver a recargarlas.
- * Efecto memoria: se trata de un fenómeno que altera las características de las pilas de tal modo que disminuye la capacidad de carga aparente de las mismas.

Notas sobre el uso del cargador de pilas

- Las pilas recargables y el cargador mismo se calientan debido a la electricidad almacenada dentro de las pilas. Se trata de algo normal y no es un indicio de fallo alguno. Siempre que resulte posible, utilice el cargador de pilas en un

lugar bien ventilado.

- Durante el uso del cargador de pilas se pueden producir ruidos vibratorios en su interior. Se trata de algo normal y no es un indicio de fallo alguno.
- No utilice el cargador de pilas para cargar otro tipo de pilas distinto a las pilas Fujifilm Ni-MH HR-AA.
- El cargador de pilas podría producir interferencias si se sitúa junto a un aparato de radio mientras se están cargando las pilas. En tal eventualidad, desplace el cargador o la radio para separarlos entre sí.
- No toque las conexiones ni los puntos de contacto de las pilas recargables con objetos metálicos, ya que podría producirse un cortocircuito.
- No sitúe el cargador de pilas en los lugares que se indican a continuación.
En lugares sujetos a fuertes vibraciones, en lugares donde haya mucho polvo o en lugares donde exista un alto grado de humedad o se alcancen altas temperaturas, como, por ejemplo, junto a un radiador o bajo los rayos del sol.
- El cargador de pilas acepta voltajes de 100-240 V de corriente alterna a 50 ó 60 Hz y puede ser utilizado en todo el mundo. No obstante, y debido a las distintas formas de los enchufes en los diferentes países y regiones, será necesario utilizar un adaptador para la clavija según el país. Cuando vaya a emprender un viaje, consulte al respecto con su agencia de viajes.

Especificaciones del cargador de pilas BC-NHS

Voltaje de entrada	100-240 V de corriente alterna, 50/60 Hz
Capacidad de entrada	0,04 A a 100 V de corriente alterna, 0,07 A a 240 V de corriente alterna
Voltaje de salida	1,2 V de corriente continua, 400 mA × 2
Tipo de pilas	FUJIFILM Ni-MH 1600 de tamaño AA

Tiempo de recarga
Dimensiones
Peso
Temperatura de trabajo

FUJIFILM Ni-MH 1700 de tamaño AA
FUJIFILM Ni-MH 1600 de tamaño AA: Aprox. 4,5 horas
FUJIFILM Ni-MH 1700 de tamaño AA: Aprox. 5 horas
90 × 68 × 26,5 mm (Largo × Ancho × Fondo)
Aprox. 85 g (sin las pilas)
0°C a +40°C

Notas sobre el uso del transformador de corriente alterna

Utilice siempre el transformador de corriente alterna AC-3V (se vende aparte) con la cámara digital FinePix2600 ZOOM. El uso de un transformador de corriente alterna diferente al AC-3V podría dañar su cámara.

- Asegúrese de que los contactos del transformador de corriente alterna no toquen ningún objeto metálico, ya que se produciría un cortocircuito.
- No enchufe el transformador de corriente alterna mientras esté funcionando la cámara mediante el uso de las pilas. Primero deberá desconectar la cámara.
- No cargue las pilas mientras la cámara esté funcionando mediante el uso del transformador de corriente alterna. Primero deberá desconectar la cámara.
- Si desconecta el transformador de corriente alterna y no están instaladas las pilas, se perderán los ajustes de la fecha y la hora, que deberán ser ajustados de nuevo.

Notas sobre la tarjeta SmartMedia™

■ SmartMedia

La tarjeta SmartMedia que se entrega junto con su cámara FinePix2600 ZOOM es un nuevo soporte de grabación desarrollado especialmente para su utilización en cámaras digitales. Cada tarjeta SmartMedia contiene un chip de memoria semiconductor (memoria flash NAND) que se utiliza para almacenar la información sobre imágenes digitales.

Dado que la información se almacena electrónicamente, los datos de información de las imágenes se pueden borrar de la tarjeta y grabar nuevos datos después.

■ Tarjetas SmartMedia con identificación

La tarjeta SmartMedia ID es una tarjeta SmartMedia a la que le ha sido asignado un número de identificación individual. Las tarjetas SmartMedia ID se pueden utilizar con dispositivos que utilicen los números de identificación para la protección de los derechos de autor o para otros fines. Esta cámara acepta tarjetas SmartMedia ID al igual que las tarjetas SmartMedia convencionales.

■ Almacenamiento de datos

En las situaciones que se indican más abajo, la información grabada se puede borrar (destruir). Rogamos tenga en cuenta que Fuji Photo Film Co., Ltd. no acepta ninguna responsabilidad por la pérdida (destrucción) de la información grabada.

*Cuando la tarjeta SmartMedia sea utilizada incorrectamente por el propietario o por un tercero

*Cuando la tarjeta SmartMedia sea expuesta a la electricidad estática o al ruido eléctrico

*Cuando se abra la tapa de alojamiento de la tarjeta

SmartMedia o la tarjeta SmartMedia sea extraída y la cámara esté desconectada durante la grabación de datos, durante el borrado de los datos (formateado de la tarjeta SmartMedia) o durante el avance del fotograma cuando las imágenes están siendo reproducidas.

Haga una copia de seguridad de los datos importantes en otro soporte (disco magneto-óptico, disquete, disco duro, etc.).

■ Notas sobre el manejo de la tarjeta SmartMedia

- Tenga cuidado de mantener recta la tarjeta SmartMedia al introducirla en la cámara.
- No extraiga nunca la tarjeta SmartMedia ni desconecte la cámara durante la grabación de datos, durante el borrado de datos (formateado de la tarjeta SmartMedia) o durante el avance del fotograma cuando las imágenes están siendo reproducidas. Estas acciones pueden producir daños en la tarjeta SmartMedia.
- Utilice sólo la tarjeta SmartMedia especificada para utilizar con la FinePix2600 ZOOM. El uso de otro tipo de tarjeta SmartMedia puede dañar la cámara.
- Las tarjetas SmartMedia son dispositivos electrónicos de precisión. No las doble, deje caer ni someta a las tarjetas SmartMedia a golpes excesivos.
- No utilice ni almacene tarjetas SmartMedia en entornos que puedan resultar afectados por campos de fuerte electricidad estática o ruido eléctrico.
- No utilice ni almacene tarjetas SmartMedia en entornos muy calientes, húmedos o corrosivos.
- Tenga cuidado de no tocar el área de contactos de las tarjetas SmartMedia ni permita que dicha área se

ensucie. Utilice un paño seco y sin pelusas para frotar los contactos y eliminar la suciedad que se produzca.

- Para evitar daños causados por la electricidad estática, utilice siempre el estuche especial antiestático que se suministra, durante el transporte y almacenaje o mantenga la tarjeta SmartMedia en una caja de almacenamiento si dispone de ella.
- No lleve la tarjeta SmartMedia en lugares tales como el bolsillo trasero del pantalón. La tarjeta SmartMedia estaría expuesta a una fuerza excesiva al sentarse, lo que podría dañarla.
- La tarjeta SmartMedia puede estar ligeramente caliente al extraerla de la cámara después de largos períodos fotografiando o visionando imágenes. Esto es normal y no indica ningún fallo.
- La inserción de una tarjeta SmartMedia en la cámara cargada de electricidad estática puede producir el funcionamiento incorrecto de la cámara. Si esto ocurre, desconecte la cámara y vuélvala a conectar.
- Pegue la etiqueta en el área de la tarjeta destinada para ello. No use etiquetas de otros fabricantes ya que esto podría producir problemas al insertar o extraer la tarjeta.
- Cuando coloque la etiqueta, tenga cuidado de que no tape ninguna parte del área de protección contra la grabación.

■ Notas sobre el uso de la SmartMedia con un PC

- Si tiene intención de hacer fotos con una tarjeta SmartMedia que haya sido utilizada en un PC, formatee la SmartMedia en su cámara.
- Al formatear una tarjeta SmartMedia en la cámara y después fotografiar y grabar imágenes, se crea

automáticamente un directorio (carpeta). Los datos de la imagen se graban en este directorio.

- No cambie ni borre los nombres del directorio ni los nombres de los archivos de la tarjeta SmartMedia desde el ordenador, ya que si lo hiciera haría imposible el uso de la tarjeta SmartMedia en la cámara.
- Use siempre la cámara para borrar los datos de imagen de su SmartMedia.
- Para editar los datos de las imágenes, cópielos en el disco duro de su ordenador y luego edite la información copiada.

■ Especificaciones

Tipo

Voltaje de funcionamiento

Condiciones de trabajo

Dimensiones

Tarjeta de memoria de imagen para cámaras digitales (SmartMedia)

3,3 V

Temperatura: 0°C a +40°C
humedad: 80% o menos (sin condensación)

37 mm × 45 mm × 0,76 mm
(an × al × grosor)

Avisos en el monitor

► En la tabla de abajo se indican las advertencias que aparecen en el monitor LCD

Aviso que aparece	Explicación	Solución
Monitor LCD		
 (Luciendo en rojo)  (Parpadeando en rojo)	La batería de la cámara está baja de carga.	Sustituya o recargue la batería.
! NO CARD	No ha sido colocada en la cámara la tarjeta SmartMedia, o la que ha sido colocada es de 5 voltios.	Load a SmartMedia (3.3-volt).
! CARD NOT INITIALIZED	<ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta SmartMedia no está formateada. • La tarjeta SmartMedia está dañada. • Avería de cámara. 	<ul style="list-style-type: none"> • Formatee la tarjeta SmartMedia. • Frote el área de contacto de la tarjeta SmartMedia con un paño suave y seco. • Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.
! CARD ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta SmartMedia está dañada. • El formato de la tarjeta SmartMedia es incorrecto. • Los terminales de la tarjeta SmartMedia están sucios o estropeados. • Avería de cámara. 	<ul style="list-style-type: none"> • Frote el área de contacto de la tarjeta SmartMedia con un paño suave y seco. Puede que sea necesario formatear la tarjeta SmartMedia. Si persiste el mensaje de error en la pantalla, sustituya la tarjeta SmartMedia. • Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.
! CARD FULL	La SmartMedia está totalmente grabada.	Borre algunas imágenes o utilice una tarjeta SmartMedia con suficiente espacio libre.
! PROTECTED CARD	La SmartMedia está protegida contra la grabación.	Utilice una tarjeta SmartMedia que no esté protegida.
! READ ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha producido un intento de reproducir un fotograma no grabado en esta cámara. • La tarjeta SmartMedia está dañada. • You attempted to play a movie with a recording time longer than 20 seconds. 	<ul style="list-style-type: none"> • No se pueden reproducir las imágenes. • Limpie cuidadosamente las superficies de contacto de la tarjeta SmartMedia con un paño limpio y seco. En algunos casos, es posible que resulte necesario formatear la tarjeta SmartMedia. • You cannot play back movies that are more than 20 seconds long.

Aviso que aparece	Explicación	Solución
Monitor LCD		
	<p>El número de fotograma que se desea reproducir ha alcanzado el número 999-999.</p>	<p>Haga la foto usando una tarjeta SmartMedia formateada.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • No ha sido posible grabar los datos debido a un error de la tarjeta SmartMedia o a un error de conexión entre la tarjeta SmartMedia y la cámara. • La imagen fotografiada no se puede grabar debido a que la gran cantidad de datos correspondientes a su alta resolución no caben en el espacio disponible en la tarjeta SmartMedia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a introducir la tarjeta SmartMedia o desconecte y vuelva a conectar la cámara. • Utilice una tarjeta SmartMedia nueva.
	<p>Existe una gran posibilidad de que se mueva la cámara ya que se ha ajustado una velocidad de obturación muy lenta.</p>	<p>Utilice el flash. No obstante, debería utilizar un trípode para algunas escenas y modos.</p>
	<p>Se ha intentado borrar un fotograma protegido.</p>	<p>Los archivos protegidos no pueden ser borrados. Elimine la protección del fotograma utilizando la cámara con la que le fue aplicada la protección.</p>
	<p>Fuera de la gama de AE continua.</p>	<p>Se puede realizar la fotografía, pero la exposición no será correcta.</p>
	<p>El AF (enfoque automático) no puede funcionar adecuadamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si la imagen es demasiado oscura, haga la foto a una distancia de 1,5 m del sujeto aproximadamente. • Utilice el bloqueo del autofocus para hacer la fotografía.

Avisos en el monitor

Aviso que aparece	Explicación	Solución
Monitor LCD		
I D P O F	La imagen que ha intentado borrar cuenta con ajustes DPOF.	Para borrar la imagen, especifique "RESET" como ajuste DPOF.
I D P O F F I L E E R R O R	Han sido especificadas copias para más de 1000 fotogramas en los ajustes DPOF del fotograma.	El número máximo de fotogramas para los cuales se puede especificar la información relativa en cada tarjeta SmartMedia es de 999.
I F O C U S E R R O R I Z O O M E R R O R	Error en el funcionamiento de la cámara o avería.	<ul style="list-style-type: none">• Vuelva a conectar la cámara, con cuidado de no tocar el objetivo.• Desconecte y conecte la cámara varias veces.
I L E N S C O V E R	No está abierta la tapa del objetivo.	Abra la tapa del objetivo.

Problemas y soluciones

► Antes de determinar que la cámara no funciona, compruebe lo siguiente una vez más

Problema	Causa	Solución
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none">• La batería está agotada.• La clavija del transformador de corriente alterna se ha salido del enchufe de la red.	<ul style="list-style-type: none">• Sustituya las pilas.• Enchufe de nuevo el transformador.
La corriente se ha cortado mientras estaba funcionando.	<ul style="list-style-type: none">• La batería está agotada.	<ul style="list-style-type: none">• Sustituya las pilas.
La batería se agota rápidamente.	<ul style="list-style-type: none">• Está utilizando la cámara en condiciones extremadamente frías.• Los terminales están sucios.• La batería no admite descarga.	<ul style="list-style-type: none">• Coloque la batería en el bolsillo o en otro lugar caliente para calentarla y después colóquela en la cámara justo antes de hacer la foto.• Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco.• Coloque una batería recién recargada.
A pesar de presionar el disparador no se expone ninguna fotografía.	<ul style="list-style-type: none">• No ha cargado la tarjeta SmartMedia.• La SmartMedia está totalmente grabada.• La tarjeta SmartMedia está protegida contra la grabación.• La tarjeta SmartMedia no está formateada.• El área de contacto de la tarjeta SmartMedia está sucia.• La tarjeta SmartMedia está dañada.• La función de desconexión automática ha desconectado la cámara.• La batería está descargada.	<ul style="list-style-type: none">• Cargue una tarjeta SmartMedia.• Introduzca una tarjeta SmartMedia nueva o borre de la que está usando algunos fotogramas que no desee conservar.• Quite la protección contra la grabación.• Formatee la tarjeta SmartMedia.• Limpie el área de contacto de la tarjeta SmartMedia con un paño limpio y seco.• Cargue una nueva tarjeta SmartMedia.• Conecte la cámara.• Coloque una batería recién cargada.

Problemas y soluciones

Problema	Causa	Solución
No se puede utilizar el flash para hacer fotografías.	<ul style="list-style-type: none">• El flash está ajustado al modo flash cancelado.• Ha presionado el disparador mientras el flash se estaba cargando.• El sujeto está demasiado lejos.	<ul style="list-style-type: none">• Set the flash to Auto, Red-eye Reduction or Forced Flash mode. (Some modes do not allow flash photography.) <small>translation</small>• Espere a que termine la recarga del flash antes de presionar el disparador.• Acérquese al sujeto.
La imagen que se reproduce es demasiado oscura a pesar de haber sido utilizado el flash.	<ul style="list-style-type: none">• El sujeto está demasiado lejos.• The flash was covered by your finger. <small>translation</small>	<ul style="list-style-type: none">• Acérquese al sujeto.• Sostenga la cámara de forma correcta.
La imagen aparece borrosa.	<ul style="list-style-type: none">• El objetivo está sucio.• El objetivo está ajustado a tele en el modo macro.• El sujeto fotografiado estaba demasiado oscuro.	<ul style="list-style-type: none">• Limpie el objetivo.• Cancele el modo macro.• Pruebe a situarse a unos 1,5 m del sujeto para hacer la foto.
Aparece un moteado en la imagen.	<ul style="list-style-type: none">• La fotografía ha sido realizada con una velocidad de obturación lenta (exposición larga) en un entorno con una temperatura muy elevada.	Se trata de una característica de los CCD y no es un indicio de fallo de la cámara.
No se puede formatear la tarjeta SmartMedia.	<ul style="list-style-type: none">• La tarjeta SmartMedia está protegida contra la grabación.	<ul style="list-style-type: none">• Elimine la protección contra la grabación. (Despegue el adhesivo de protección contra la grabación.)
Can't format the SmartMedia.	The SmartMedia is write-protected.	<ul style="list-style-type: none">• Remove the write-protection. (Peel off the write-protect sticker.)

Problema	Causa	Solución
<p>La función ERASE ALL (borrar todo) no borra todos los fotogramas.</p> <p>No se borra el fotograma utilizando la función de borrado del mismo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El fotograma está protegido. • Hay algunos fotogramas que cuentan con ajustes DPOF. 	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine la protección del fotograma utilizando la cámara con que le fue aplicada la protección. • Cancele los ajustes DPOF del fotograma y vuelva a intentarlo.
<p>El uso del conmutador de modos no produce efecto alguno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Funcionamiento incorrecto de la cámara. • La batería está agotada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Extraiga las pilas durante un momento o desconecte el transformador de corriente alterna. A continuación vuelva a colocar las pilas en su alojamiento o conecte de nuevo el transformador de corriente alterna. • Use la cámara para cargar la batería.
<p>En el monitor LCD aparece la advertencia " LENS COVER " o la pantalla de reproducción al conectar la cámara al ordenador personal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El cable especial USB no está conectado correctamente al ordenador personal o a la cámara. • El PC no está en marcha. • Está cerrada la tapa del objetivo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instalar la cámara y el PC correctamente. • Poner en marcha el PC • Abra completamente la tapa del objetivo
<p>La cámara ha dejado de funcionar correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La cámara ha sufrido un problema imprevisto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recargue la batería nuevamente.

Especificaciones

Sistema

● Modelo

Cámara digital FinePix2600 ZOOM

● Sensor CCD

CCD de 1/ 2.7 pulgadas de píxeles cuadrados

Total number of pixels: Approx. 2.11 million; Number of effective pixels: 2.0 million

124 translation

● Calidad de imagen

1.600 × 1.200 píxeles / 1.280 × 960 píxeles / 640 × 480 píxeles

● Formato de archivo

Imágenes estáticas: JPEG (Exif Ver. 2,1), compatibilidad DPOF
Imágenes en movimiento : formato AVI, JPEG en movimiento
* Norma de diseño del Sistema de Archivo para Cámara.

● Soporte de grabación

Tarjeta SmartMedia (3,3 V)

● Visor

Óptico de imagen real; cobertura del fotograma: 80%

■ Número de fotografías

Tamaño del archivo	[2M] 1600 × 1200			[1M] 1280 × 960		[VGA] 640 × 480	Movie
	FINE	NORMAL	BASIC	FINE	NORMAL	NORMAL	
Modo calidad							—
Tamaño de los datos de imagen	Aprox.770KB	Aprox.390KB	Aprox.200KB	Aprox.620KB	Aprox.320KB	Aprox.130KB	—
4MB (MG-4S)	4	9	19	6	12	30	Aprox. 23 seg.
8MB (MG-8S)	10	19	39	12	25	61	Aprox. 47 seg.
16MB (MG-16S/SW)	20	39	75	25	49	122	Aprox. 94 seg.
32MB (MG-32S/SW)	41	79	152	50	99	247	Aprox.191 seg.
64MB (MG-64S/SW)	82	159	306	101	198	497	Aprox.385 seg.
128MB (MG-128SW)	166	319	613	204	398	997	Aprox.774 seg.

● Objetivo

Zoom óptico Fujinon de 3× F3,5 / F8,7

● Longitud focal

f = 6-18 mm (equivalente a un 38-114 mm en una cámara de 35 mm)

● Control de la exposición

Medición TTL en 64 zonas, AE (compensación de la exposición disponible en el modo manual)

● Sensibilidad

Equivalente a 100 ISO

● Equilibrio del blanco

Automático (en el modo manual se pueden seleccionar 7 posiciones)

● Distancia focal

Normal : Aprox. desde 80 cm a infinito.
Macro : Aprox. desde 10 cm a 80 cm aproximadamente.

● Obturador electrónico

Velocidad variable, 1/ 2 a 1/ 1.000 de seg. utilizando AE (exposición automática)

● Flash

Flash automático con sensor de control del flash.

Gama efectiva : Gran angular Aprox. 0,2 m a 3,0 m

Teleobjetivo Aprox. 0,8 m a 3,0 m

Modos del flash : Automático, Reducción de ojos rojos, Flash forzado, Flash cancelado, Escenas (sincronización lenta)

● Monitor LCD

1,8 pulgadas, D-TFD, 72.000 píxeles

● Autodisparador

10 segundos de demora

Terminales de entrada / salida

● Enchufe (USB)

USB (1) para salida de datos de imagen con un ordenador / personal.

● Enchufe DC IN 3V (toma de corriente continua de 3V)

Enchufe para transformador de corriente alterna especial

Fuente de alimentación y varios

● Alimentación Utilice una de las siguientes:

- 2 pilas Ni-MH (níquel metal-hidruro; se incluyen) tamaño AA.
- Transformador de corriente alterna AC-3V (se vende aparte).

● Número de fotogramas disponibles usando la batería (duración de la batería)

Tipo de pilas	Con el monitor LCD encendido	Con el monitor LCD apagado
Pilas Ni-MH HR-3UF	150 fotogramas aprox.*	300 fotogramas aprox.*

* Con la batería completamente cargada

Se trata del número de fotogramas disponibles fotografiados de forma consecutiva a la temperatura ambiente de una habitación, y utilizando el flash para el 50 % de los disparos.

● Condiciones de uso

Temperatura : 0 °C a + 40 °C ; 80 % de humedad relativa o inferior (sin condensación)

● Dimensiones de la cámara

99,8 × 65 × 53,9 mm (ancho/alto/fondo)

● Peso de la cámara (sin incluir accesorios)

Aprox. 200 g (sin incluir accesorios, pilas ni la tarjeta SmartMedia)

● Peso en orden de trabajo

Aprox. 255 g (incluyendo pilas y tarjeta SmartMedia)

● Accesorios

Vea P.7

● Accesorios opcionales

Vea P.71, 72

* Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. FUJIFILM no se responsabiliza de los daños que pudieran producirse por errores que pueda contener este manual del usuario.

* El monitor LCD de esta cámara digital está fabricado con la más avanzada tecnología de alta precisión. A pesar de ello, es posible que puedan aparecer en el monitor pequeños puntos luminosos y colores anómalos (especialmente alrededor del texto). Se trata de características inherentes al monitor y no de una avería. Este fenómeno no se refleja en la imagen grabada.

* Pueden producirse errores de funcionamiento en una cámara digital a causa de fuertes interferencias de radio (es decir, campos eléctricos, electricidad estática, ruido lineal, etc.).

Notas sobre seguridad

- Para usar correctamente su cámara FinePix2600 ZOOM no olvide leer estas notas de seguridad y este manual de instrucciones con la máxima atención.
- Después de leer estas notas de seguridad, guárdelas en un lugar seguro.

Acerca de los símbolos

Los símbolos que se explican a continuación indican la gravedad y el peligro que puede existir si no se tiene en cuenta la información indicada por el símbolo o si el producto se utiliza incorrectamente.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica que si se ignora la advertencia, el uso inadecuado del producto puede causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica que si se ignora este aviso, el uso inadecuado del producto puede causar lesiones personales o daños al material.

Los símbolos que se reproducen más abajo son utilizados para indicar la naturaleza de la información que debe cumplirse.



Los símbolos triangulares indican al usuario una información que requiere su atención ("Importante").



Los símbolos circulares con una barra diagonal indican al usuario que la acción que se indica está prohibida.



Los símbolos en negro con un signo de admiración indican al usuario que debe realizar alguna acción ("Obligatorio").



ADVERTENCIA

Si se presenta cualquier problema, desconecte la cámara, extraiga la pila y desconecte el transformador de corriente alterna.

Si se sigue usando la cámara cuando sale humo de la misma, se produce algún olor extraño o cuando se está ocurriendo algo anormal, podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

- Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.



Unplug from power socket.

Evite la entrada de agua o de cualquier objeto extraño dentro de la cámara.

Si entra agua o algún cuerpo extraño en la cámara, desconéctela, extraiga la pila y desconecte el transformador de corriente alterna.

No continúe utilizando la cámara, ya que podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

- Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.



No coloque la cámara sobre una superficie inestable, ya que podría caerse y causar lesiones.



No intente modificar o desmontar esta cámara (Nunca abra la carcasa). Al hacerlo, podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

No use la cámara después de haberse caído o si la carcasa está dañada.

Esto podría producir un incendio o descargas eléctricas.

- Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.



Do not disassemble.



ADVERTENCIA

No utilice esta cámara en el cuarto de baño.
Si lo hace, podría causar un incendio o una descarga eléctrica. No la utilice en el baño o la ducha.



Do not use in the
bathroom or shower.

Nunca intente hacer fotos cuando se esté moviendo.

No use la cámara cuando vaya andando o cuando vaya en un coche u otro vehículo.

Si lo hiciera podría caerse o causar un accidente.



No toque las partes metálicas de la cámara durante una tormenta.

Si lo hiciera, podrá producirse una descarga eléctrica debido a la corriente inducida por los relámpagos.



Use sólo la batería recomendada.

Cargue la batería según la indicación de polaridad \oplus y \ominus .



No caliente ni intente desmontar una batería ni la ponga en agua o en el fuego.

No someta la batería a fuertes impactos, ni la tire contra el suelo.

No intente recargar las baterías o pilas de litio ni las alcalinas.

No almacene las baterías junto a objetos metálicos.

Utilice sólo el modelo de cargador de pilas especificado.

Cualquiera de estas acciones pueden hacer que la batería se parta o suelte líquido, causando un incendio o lesiones.



ADVERTENCIA

Utilice sólo la batería o el transformador que se especifican para el uso con esta cámara.

Utilice sólo el voltaje de la fuente de alimentación indicado.

El uso de otras fuentes de alimentación puede causar un incendio.



Si la pila soltara líquido y éste entrara en contacto con sus ojos o con su piel, o la ropa, podría causar heridas o pérdida de visión. Lave repetidamente la parte afectada con agua limpia y vaya al médico.



Cuando se deshaga o guarde las pilas, tape las terminales de las mismas con cinta aislante.

● Si los contactos de las pilas entran en contacto con otros objetos metálicos u otras pilas, podrían arder o estallar.



No utilice el cargador para cargar pilas distintas a las que aquí se especifican.

El cargador está diseñado para la carga de las pilas Fujifilm HR-AA Ni-MH. Si utiliza el cargador para cargar pilas convencionales u otro tipo de pilas recargables, podría causar la fuga del líquido de las pilas, su calentamiento excesivo o incluso su explosión.



Notas sobre seguridad

PRECAUCIÓN

Al terminar de cargar las pilas, desconecte el cargador del enchufe de la red.

Si deja el cargador enchufado a la red se puede producir un incendio.



No guarde esta cámara en un lugar en el que existan vapores de aceite o similares, humedad o polvo.

Si lo hiciera podría producirse un incendio o descargas eléctricas.



No deje esta cámara en lugares expuestos a altas temperaturas.

No deje la cámara en lugares tales como un vehículo cerrado o donde dé la luz directa del sol. Podría producir un incendio.



Mantenga la cámara fuera del alcance de los niños pequeños.

Este producto puede producir lesiones en las manos de los niños.



No coloque objetos pesados sobre la cámara.

Esto podría hacer que se cayera el objeto pesado y producir heridas.



No mueva la cámara mientras el transformador de corriente alterna esté conectado.

No tire del cable de conexión para desconectar el transformador de corriente alterna.

Esto podría estropear el cable de corriente y provocar un incendio o descargas eléctricas.



PRECAUCIÓN

No tape ni envuelva la cámara o el transformador de corriente alterna con un paño o similar.

Esto podría causar un recalentamiento que deformaría la carcasa o podría causar un incendio.



Cuando limpie la cámara o no tenga intención de utilizarla durante un tiempo prolongado, extraiga la pila y desconecte y desenchufe el transformador de corriente alterna.

Si no lo hiciera, podría producirse un incendio o descargas eléctricas.



Utilizar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar su vista momentáneamente.

Tenga especial cuidado al fotografiar a niños pequeños.



Solicite periódicamente la revisión y limpieza interna de su cámara.

Si se acumula polvo en su cámara podría dar lugar a un incendio o descargas eléctricas.

● Póngase en contacto con su proveedor FUJIFILM habitual para que realice la operación indicada cada dos años.





FUJI PHOTO FILM CO., LTD.

26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku, Tokyo 106-8620, Japan

Printed in Japan

Impreso en papel reciclado.

FGS-103107-FG